



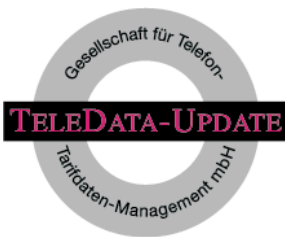
Version 2



Nota importante

Questo manuale illustra le funzioni dei telefoni ISDN e di sistema elmeg C300 e CS300.

Attualmente questa funzione può essere usata unicamente in Germania.



I dati di tariffazione per la funzione LCR del telefono possono essere richieste alla società TELEDATA-UPDATE Gesellschaft für Telefon-Tarifdaten-Management mbH al numero telefonico preimpostato nell'apparecchio. La ELMEG GmbH & Co. KG Kommunikationstechnik esclude qualsiasi responsabilità e garanzia riguardanti l'attualità, la completezza e la correttezza dei dati di tariffazione forniti. KG Kommunikationstechnik esclude ogni responsabilità o garanzia.

Indice Generale

1	Descrizione	1
1.1	Sicurezza	1
1.2	Dotazione di serie	2
1.3	Pulizia e Manutenzione	2
1.4	Luogo d'installazione del telefono.	2
1.5	Interfaccia utente del telefono	3
1.6	Display, tasti, led, suoneria, simboli e toni	4
1.7	Informazioni aggiuntive da display	10
2	Installazione del telefono	11
2.1	Collegamento cavo del microtelefono	11
2.2	Collegamento del cavo ISDN	11
2.3	Collegamento del telefono al PC.	12
2.4	Sostituzione della legenda	13
2.5	Programmazione della tastiera supplementare elmeg T300	14
2.6	Collegamento della tastiera supplementare	14
3	Impostazioni	17
3.1	Multinúmero (MSN).	17
3.2	Impostazioni acustiche.	22
3.3	Impostare deviazione di chiamata (trasferita di chiamata)	27
3.4	Avviso di chiamata in attesa	29
3.5	Appuntamenti	30
3.6	Filtro chiamate	31
3.7	Impostare data ed ora	34
3.8	Impostazioni	34
3.9	Chiamata diretta	37
3.10	Visualizzazioni del telefono.	39
3.11	Controllo della selezione	44
3.12	Configurazione tramite codice PIN protezione.	47
3.13	Informazioni sugli addebiti	49
3.14	Least Cost Routing (LCR)	52

3.15	Attivare il codice parcheggio standard	55
3.16	Inserire il nome del telefono	55
3.17	Funzionamento in emergenza	56
3.18	Programmare la rubrica telefonica	58
3.19	Programmare numeri VIP	62
3.20	Programmare i tasti di selezione diretta	63
3.21	Programmare funzioni macro (solo CS300)	68
3.22	Programmazione della tastiera supplementare elmeg T300	74

4 Impostazioni da PABX 77

4.1	Lunghezza dei numeri interni.	77
4.2	Impegno della linea (solo C300)	77
4.3	Prefisso di accesso linea.	78
4.4	Impostazione del tipo di centralino	78
4.5	Esercizio in emergenza all'accesso punto-punto	79
4.6	Tasti funzione dei centralini elmeg (solo CS300).	80
4.7	Menù di sistema per centralini elmeg (solo CS300)	87

5 Utilizzazione 89

5.1	Effettuare una chiamata	89
5.2	Ricevere una chiamata	92
5.3	“Esclusione suoneria”	92
5.4	Rifiutare una chiamata / trasfertachiamate.	93
5.5	Ripetizione della selezione	93
5.6	Lista chiamate non risposte e lista appunti	96
5.7	Esclusione microfono, ascolto amplificato e viva voce.	100
5.8	Usare una cuffia telefonica (headset)	101
5.9	Funzione annuncio e funzione intercom (soloCS300)	102
5.10	Caratteri definiti dall'utente (solo CS300)	103
5.11	Avviso di chiamata in attesa, chiamata intermedia, chiamata alternata e conferenza	107
5.12	Trasfertadella chiamata (Trasferta)	108
5.13	Parcheggiare una chiamata.	109
5.14	Richiamata su occupato (CCBS)	109
5.15	Identificazione utente disturbatore durante la conversazione (MCID).	110
5.16	Keypad e postselezione DTMF	111
5.17	Visualizzare e cancellare addebiti.	112

5.18	CTI con TAPI	114
6	Funzioni di servizio	115
6.1	Firmware Leggere la versione del telefono	115
6.2	Impostazioni specifiche del paese	115
6.3	Download di una nuova versione del firmware	116
6.4	BIOS del telefono	118
6.5	RESET - Ripristino delle impostazioni di base	119
7	Telefono e PC	120
7.1	Contenuto del CD-ROM WIN-Tools	120
7.2	Installazione dei programmi del CD-ROM	122
8	Specifiche tecniche	125
9	Dichiarazione di conformità.	126
10	Indice analitico	127

1 Descrizione

Il presente manuale descrive le funzioni dei telefoni ISDN elmeg C300 ed elmeg CS300.

Questo telefono ISDN può essere collegato all'accesso punto-multipunto Euro-ISDN (protocollo DSS1) del gestore di rete o alla porta ISDN interna (accesso punto-multipunto, protocollo DSS1) di un centralino. Il telefono ISDN viene collegato alla rete ISDN per mezzo di un connettore ISDN (connettore RJ45 oppure RJ11). Subito dopo l'allacciamento alla rete ISDN è pronto al funzionamento e può usufruire delle funzioni impostate.

Alla terminazione di rete di un gestore possono essere collegati e gestiti un totale di otto dispositivi terminali ISDN. Per i telefoni ISDN senza alimentazione autonoma è disponibile un'alimentazione di max. quattro Watt. Per ogni accesso base ISDN può essere stabilito contemporaneamente un collegamento per due dispositivi terminali ISDN (2 canali B, 1 canale D).

Una porta ISDN interna di un centralino è paragonabile ad un accesso base ISDN (accesso punto-multipunto) di un gestore di rete. Ad ogni porta ISDN interna possono essere collegati e gestiti un totale di otto dispositivi terminali ISDN. Quanti apparecchi potranno essere alimentati dal centralino dipende dalla potenza che quest'ultimo mette a disposizione alla porta ISDN interna. Consultare a tal proposito il manuale per l'utente del centralino oppure chiedere informazioni al produttore del centralino. Per ogni porta ISDN interna può essere stabilito contemporaneamente un collegamento per due dispositivi terminali ISDN.

In combinazione a determinati centralini elmeg il telefono di sistema elmeg CS300 mette a disposizione dell'utente particolari funzioni di sistema. La porta ISDN interna (bus S0) rappresenta contemporaneamente ed automaticamente l'interfaccia di sistema per il telefono ISDN elmeg CS300. Consultare il manuale per l'utente del centralino elmeg usato per verificare se questo supporta le diverse funzioni di sistema messe a disposizione dal telefono elmeg.

Le funzioni di sistema descritte nel presente manuale per l'utente valgono unicamente per il telefono ISDN elmeg CS300 e non per il telefono ISDN elmeg C300.

1.1 Sicurezza

- L'apertura non autorizzata del telefono o riparazioni effettuate in modo non appropriato possono causare pericoli all'utente.
- Non deve penetrare umidità nel telefono. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche all'utente. L'umidità può causare la rottura del telefono.
- Non collegare o staccare cavi durante temporali.
- Non posizionare il telefono direttamente vicino ad apparecchi elettronici, come ad es. impianti stereo, apparecchiature d'ufficio o forni a microonde, per evitare interferenze tra gli apparecchi.

- Non posizionare il telefono vicino a fonti di calore , come ad esempio radiatori o in ambienti umidi.
La temperatura ambiente non dev'essere inferiore a 5° e superiore a 40°C.

1.2 Dotazione di serie

- Telefono ISDN elmeg C300 oppure telefono ISDN elmeg CS300
- Microtelefono con relativo cavo
- Cavo di collegamento ISDN (ca. 3m)
- Cavo di collegamento (RS232/V.24) RJ12 / D-SUB a 9 poli (ca. 3m)
- Manuale per l'utente
- Etichetta per i tasti funzione e per la selezione diretta
- elmeg CD-ROM con WIN-Tools: Istruzioni d'uso dettagliate; software di configurazione per la rubrica telefonica, per download firmware, LCR e Sound; TAPI driver ed applicazione TAPI; file Adobe Acrobat per la stampa di etichette personalizzate
- Firmware per il telefono

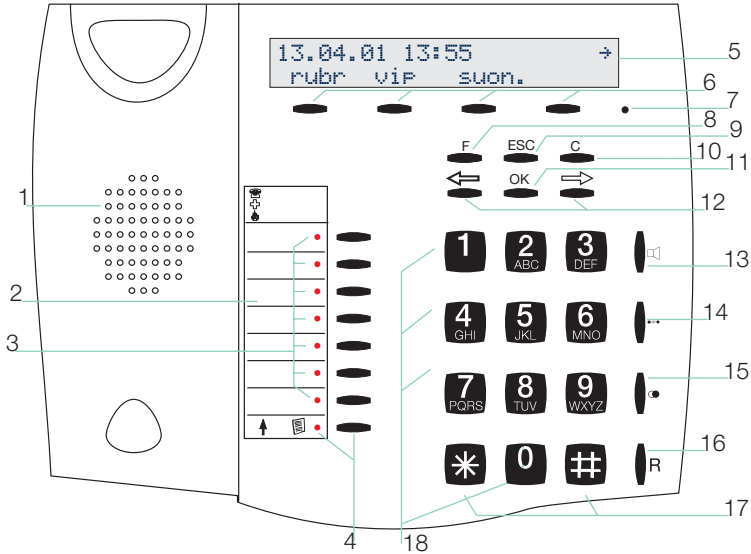
1.3 Pulizia e Manutenzione

Il telefono è stato sviluppato per un uso di tipo normale. Se necessario pulire il telefono con un panno leggermente umido o con un panno antistatico. Non utilizzare solventi. Non usare mai panni completamente asciutti; la carica elettrostatica potrebbe causare anomalie all'elettronica. Evitare in qualunque modo che penetri umidità nel telefono poiché potrebbe esserne danneggiato in modo definitivo.

1.4 Luogo d'installazione del telefono

Tenere presente che i piedini di plastica di cui è dotato il telefono possono lasciare tracce su superfici delicate, come ad es. su mobili. Il produttore declina ogni responsabilità per questo tipo di danni. Si consiglia di utilizzare un supporto antiscivolo per il telefono.

1.5 Interfaccia utente del telefono



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 altoparlante | 10 tasto C |
| 2 legenda per i tasti di selezione
diretta/tasti funzione | 11 tasto OK |
| 3 7 tasti di selezione diretta/tasti
funzione con diodo luminoso | 12 tasti freccia dx/sx |
| 4 tasto Shift con diodo luminoso | 13 tasto vivavoce/ascolto amplificato |
| 5 display | 14 tasto per interruzione linea |
| 6 4 softkey | 15 tasto ripetizione della selezione |
| 7 microfono | 16 tasto R |
| 8 tasto funzione | 17 tasto asterisco/tasto cancelletto |
| 9 tasto Escape | 18 tasti di selezione/tasti VIP |

Figura 1

1.6 Display, tasti, led, suoneria, simboli e toni

1.6.1 Display del telefono

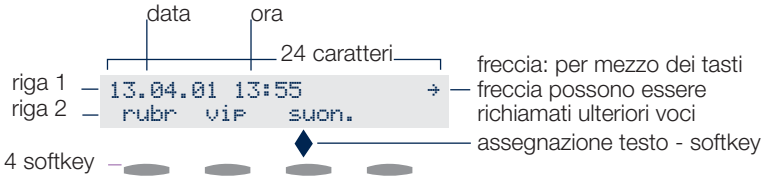


Figura 2

Dopo aver collegato il telefono alla porta ISDN, sulla riga superiore del display vengono visualizzate la data e l'ora. La data e l'ora vengono rilevate automaticamente dal centralino o dalla rete ISDN dopo il primo collegamento uscente. Nella prima riga vengono visualizzati dei dati con lettere maiuscole e minuscole. Nella seconda riga vengono visualizzate le funzioni dei softkey con lettere maiuscole e minuscole (a seconda dell'impostazione).

```
13.04.01 13:55 →
rubr vip suon.
```

La denominazione di una funzione nella seconda riga si trova sempre sopra il corrispondente softkey. Premere il softkey in questione per visualizzare il livello successivo.

```
Funzioni
acust imPost Pro9 conf19
```

1.6.2 Tasti del telefono



Tasto funzione: con questo tasto si accede al menu di programmazione. Se ci si trova già in un menù e si preme questo tasto, si accede alle funzioni del menù oppure si ritorna indietro di un passo nella programmazione.

```
Funzioni
acust imPost Pro9 conf19
```



Escape-Taste: premendo il tasto Escape durante la programmazione, il telefono torna ad essere inattivo.

```
Funzioni
acust imPost Pro9 conf19
```



Tasto OK: premendo questo tasto il telefono memorizza un'impostazione. Di seguito si riceve un tono di conferma.



Tasto C: questo tasto permette di retrocedere di un passo alla volta all'interno del menù. Nel modo operativo di inserimento dati questo tasto permette di cancellare i singoli caratteri.



Tasti freccia: Le frecce “←” e “→” nell'angolo destro della riga superiore del display indicano che l'utente può richiamare ulteriori funzioni nella seconda riga del display premendo i tasti freccia.

```
13.04.01 13:55 →
VIP suon.
```

```
13.04.01 13:55 ↔
riprendere addebiti
```

Dal momento che il display non può visualizzare tutte le informazioni in una volta, sul display viene visualizzato “◀” oppure “▶”. Per visualizzare le caratteri rimanente, premere prima il tasto shift e quindi i tasti freccia.

Informazioni riguardanti la modifica di dati già esistenti

Per modificare dati già esistenti (ad es. nomi o numeri telefonici) si hanno diverse possibilità.

Esempio 1:

Si desidera modificare un numero telefonico / MSN (cfr. pagina 18) perchè il telefono deve essere collegato ad un altro accesso base ISDN.



Digitare la prima cifra del nuovo numero, il numero precedente viene completamente cancellato.

```
inserire il numero
MSN1>123456
```

```
inserire il numero
MSN1>9_
```



Digitare le cifre successive del nuovo numero.

```
inserire il numero
MSN1>987654_
```

Esempio 2:

Si desidera modificare il nome associato ad un numero in rubrica (cfr. pagina 59), perchè il nome è cambiato (ad es.: dopo il matrimonio).



Selezionare con l'aiuto dei tasti freccia le lettere del nominativo da modificare (nell'esempio: il cognome "Heinze") e cancellarle con il tasto C.

```
modifica voce rubrica
nome>ANNETTE_HEINZE
```

```
modifica voce rubrica
nome>ANNETTE_
```



Digitare quindi le nuove lettere del nome (nell'esempio il cognome "SANDT").

```
modifica voce rubrica
nome>ANNETTE SANDT_
```

1.6.3 Inserimento di cifre e caratteri

Per l'inserimento di lettere e cifre (ad es. nella rubrica telefonica, nella memoria VIP, UUS1) i tasti hanno le seguenti funzioni:

Tasto	1 volta	2 volte	3 volte	4 volte	5 volte	6 volte	7 volte
1	1						
2 <small>ABC</small>	A	B	C	2	Ä		
3 <small>DEF</small>	D	E	F	3			
4 <small>GHI</small>	G	H	I	4			
5 <small>JKL</small>	J	K	L	5			
6 <small>MNO</small>	M	N	O	6	Ö		
7 <small> PQRS</small>	P	Q	R	S	7	ß	
8 <small>TUV</small>	T	U	V	8	Ü		
9 <small>WXYZ</small>	W	X	Y	Z	9		
0	(spazio)	.	,	-	0	/	&
*	*						
#	#						

Per l'inserimento di caratteri alfabetici si hanno diverse possibilità:

- Tutti i caratteri sono minuscoli.
Esempio: "beatrice heinzelmann".

- “ABC”
 - Tutti i caratteri sono maiuscoli.
Esempio: “BEATRICE HEINZELMANN”:
- “Abc”
 - Il successivo carattere è maiuscolo e tutti gli altri sono minuscoli.
Esempio: “Beatrice Heinzelmänn”.

L'impostazione delle diverse possibilità per l'inserimento dei caratteri avviene per mezzo del tasto shift. Nella prima riga del display viene indicato sul lato destro il modo d'inserimento selezionato “ ”, “ABC” oppure “Abc”.

1.6.4 LED

Ogni tasto funzione / di selezione diretta (7) è affiancato da un LED. Questo LED segnala l'impiego di determinate funzioni. Il LED del tasto shift lampeggia per visualizzare nuove chiamate non risposte o quando il tasto stesso è stato appena premuto.

- Il LED si accende.



- Il LED lampeggia.



- Il LED lampeggia velocemente.



1.6.5 Suoneria

La segnalazione di una chiamata avviene con la melodia impostata nel telefono per il rispettivo numero telefonico (MSN). Se si usa il telefono alla porta ISDN interna di determinati centralini elmeg, si ha la possibilità di impostare per ogni multinumero (MSN) una melodia diversa per chiamate interne ed esterne.

1.6.6 Pittogrammi

Per illustrare alcune procedure di impostazione o di comando del telefono all'interno del presente manuale sono stati usati i pittogrammi (simboli) di seguito descritti.



Solleverare il microtelefono, attivare il vivavoce oppure inviare la selezione digitata.



Riagganciare oppure disattivare il vivavoce.
Il telefono è inattivo.



Viene segnalata una chiamata.
Suona la melodia/cadenza di segnalazione.



Viene effettuata una conversazione.



È stata avviata una conferenza.



Si sente il tono di conferma positivo o negativo.



Selezionare il numero telefonico, la cifra, i caratteri o il testo.



Premere un determinato tasto di selezione.



1.6.7 Ascolto dei toni di conferma

A seconda delle impostazioni l'utente riceve conferma delle funzioni attivate tramite dei toni (cfr. pagina 24).

Prima di procedere ad altre impostazioni si devono sentire i tonidi conferma del telefono:

Tono di conferma

Il tono di conferma significa che un'impostazione è stata accettata e attivata.



Tono di errore

Il telefono trasmette un tono di errore quando un'impostazione non è stata ricevuta o è stata eseguita una procedura sbagliata.



Si sente tono di errore quando una chiamata non è stata parcheggiata.

1.7 Informazioni aggiuntive da display

Se il telefono è inattivo la riga superiore del display visualizza informazioni sulle funzioni/opzioni impostate. Nell'esempio: "ABSD".

```
13.04.01 13:55 ABSD →
rubr vip suon.
```



Per avere ulteriori informazioni sulle funzioni impostate, premere il tasto con la freccia verso destra e quindi il softkey sotto "info".

Se sono impostate diverse funzioni, premere i tasti freccia oppure il softkey sotto "info", per vedere le diverse impostazioni.

```
13.04.01 13:55 ABSD ↔
riprendi costo info
```

```
deviazione incond. ↔
(1+0123456789) info
```

Display	funzioni impostate
"A"	appuntamento attivo
"B"	blocco della selezione, filtro chiamate o protezione della configurazione attivi
"S"	Funzione "esclusione suoneria" (solo un tono di avviso) impostata
"S"	Funzione "esclusione suoneria" (totale) impostata
"D"	deviazione attiva

2 Installazione del telefono

2.1 Collegamento cavo del microtelefono

Collegare il cavo del microtelefono come illustrato nella figura 3. Posare il cavo del microtelefono nell'incavatura e agganciarlo sotto i due ganci di fissaggio.

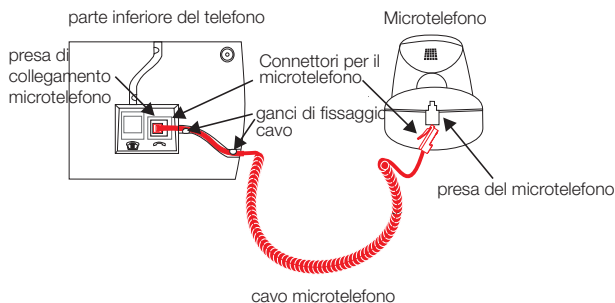


Figura 3

2.2 Collegamento del cavo ISDN

Collegare il cavo ISDN come illustrato nella figura 4. Quindi posare il cavo ISDN nell'incavatura e agganciarlo sotto i due ganci di fissaggio. Il connettore più lungo va inserito nella presa ISDN e quello più corto nella presa ISDN del telefono.

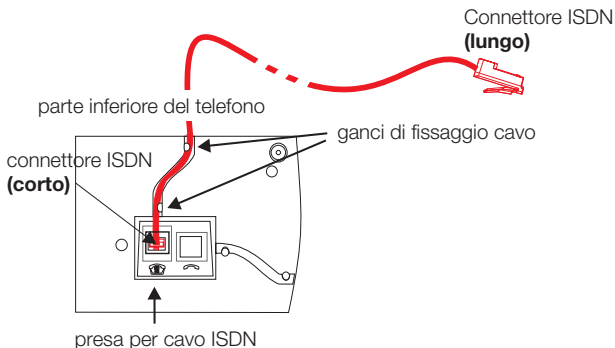


Figura 4

2.3 Collegamento del telefono al PC

Collegare il cavo PC come illustrato nella figura 5. Collegare il connettore RJ12 nella presa RJ12 sul retro del telefono ed il connettore D-SUB a 9 poli nella rispettiva presa del PC.

Utilizzare esclusivamente il cavo PC fornito poiché non si tratta di un cavo seriale standard.

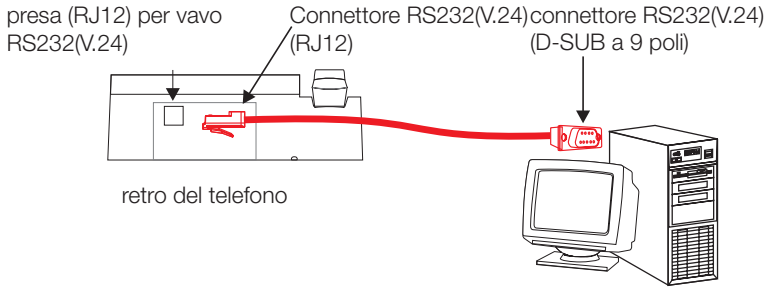


Figura 5

Connessioni sul cavo PC (RS232/V.24)

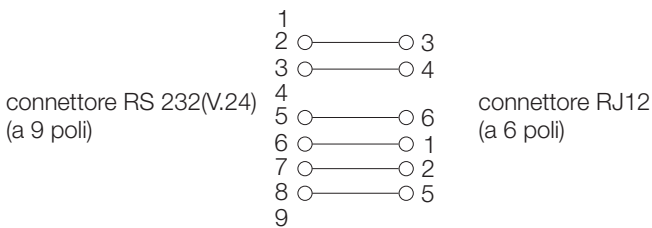


Figura 6

2.4 Sostituzione della legenda

La legenda per le tasti de selezione diretta/ funzione si trova all'interno del manuale d'uso del telefono. Ritagliare la legenda desiderata. Per sostituire la legenda (cfr. figura 7) estrarre la copertura flessibile tendendola tra il pollice e l'indice e sollevarla verso l'alto. La legenda può essere sostituita.

È inoltre possibile creare la propria legenda da PC. Nel CD-ROM della confezione troverete un file Adobe Acrobat con la legenda.

Posizionare il puntatore del mouse sul primo campo (sul simbolo "☎"). All'interno di questo campo potrete inserire le voci della legenda utilizzando la tastiera del PC. Con il tasto "TAB" si passa da una riga all'altra della legenda. Il campo desiderato può essere quindi stampato, tagliato e posto nel rispettivo campo del telefono.

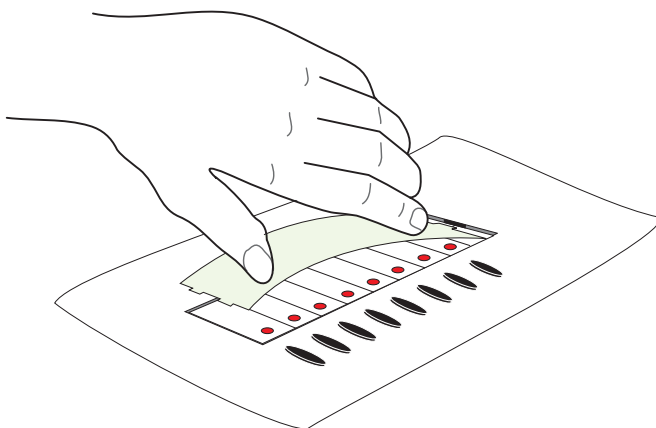


Figura 7

2.5 Programmazione della tastiera supplementare elmeg T300

Il telefono dispone di 7 tasti di selezione diretta su due livelli che potranno essere programmati per diverse funzioni. La tastiera supplementare elmeg T300 è disponibile come accessorio dei telefoni elmeg C300 e elmeg CS300. La tastiera supplementare dispone di 24 tasti utilizzabili, su due livelli, come tasti funzione o tasti di selezione diretta.

La tastiera supplementare elmeg T300 è disponibile come accessorio dei telefoni elmeg C300 e elmeg CS300 . All'occorrenza rivolgersi al rivenditore specializzato oppure al distributore.

2.6 Collegamento della tastiera supplementare

- Tirare il connettore ISDN (lungo) del telefono dalla presa ISDN.
- Posare il telefono con il lato anteriore su una superficie morbida in modo da poter leggere da davanti la targhetta che si trova sul lato inferiore del telefono.
- Rimuovere la vite a sinistra della targhetta, il piedino in alto a sinistra ed il coperchio nell'angolo in alto a sinistra (cfr. figura 8).

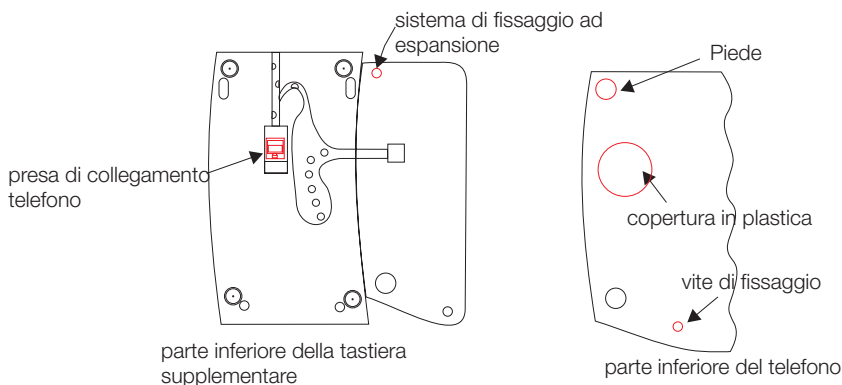


Figura 8

- Posare la tastiera supplementare con il lato anteriore a sinistra accanto al telefono in modo da inserire il dispositivo di fissaggio ad espansione nel supporto del piede rimosso.

- Fissare la tastiera supplementare al telefono. A tale scopo avvitare la vite a testa svasata fornita a sinistra accanto alla targhetta e l'altra vite nel dispositivo di fissaggio ad espansione.
- Collegare il cavo fornito insieme alla tastiera supplementare come illustrato nella figura 9. Quindi posare il cavo ISDN nell'incavatura.
- Girare il telefono con la tastiera supplementare fissata in modo da avere davanti la parte anteriore del telefono.
- Inserire il connettore ISDN del telefono nella presa ISDN.

Dopo l'inizializzazione del telefono, sia il telefono che la tastiera supplementare sono pronti all'uso.

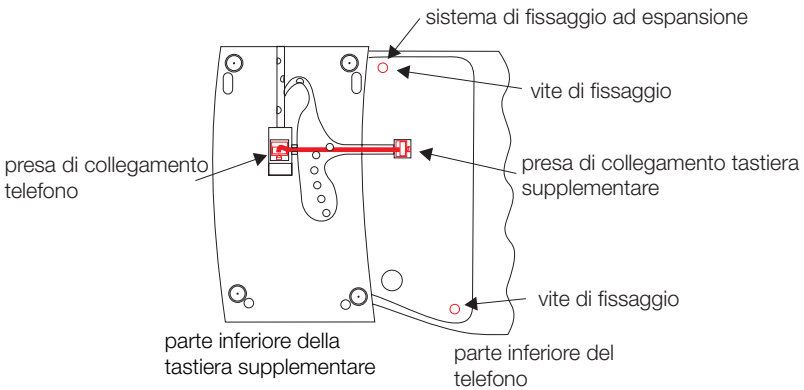


Figura 9

2.6.1 Sostituzione della legenda

In dotazione con la tastiera supplementare viene fornito un foglio con la legenda per i tasti funzione/tasti di selezione diretta della tastiera supplementare. Ritagliare la legenda desiderata e controllare Per sostituire la legenda estrarre la copertura flessibile tendendola tra il pollice e l'indice e sollevarla verso l'alto. La legenda può essere sostituita.

3 Impostazioni

3.1 Multinúmero (MSN)

Si ha la possibilità di inserire un totale di 10 numeri telefonici (MSN) nel telefono. Con l'inserimento di un numero telefonico nel telefono si stabilisce che il telefono è raggiungibile se viene selezionato tale numero telefonico (MSN). Se si inseriscono più di un numero telefonico, il telefono suona ogni volta che viene selezionato uno di questi numeri inseriti.

Se il telefono viene usato all'accesso ISDN esterno del gestore di rete, inserire i numeri telefonici comunicati dal gestore di rete. Normalmente il gestore di rete mette a disposizione 3 numeri telefonici. È possibile chiedere ulteriori numeri telefonici al gestore di rete. Se si collega il telefono all'accesso ISDN interno di un centralino, invece del numero telefonico esterno dovrà essere inserito il numero interno del centralino assegnato al telefono. Osservare le istruzioni ed avvertenze riportate nel manuale del centralino.

Per ognuno dei numeri telefonici potranno essere impostati separatamente un nome, una melodia/cadenza di segnalazione ed il volume di segnalazione. Attribuendo, ad esempio, il nome "elmeg" ad un numero telefonico, all'arrivo di una chiamata sul display del telefono viene visualizzato "elmeg" invece di "msn-1".

Per una chiamata uscente si potrà scegliere un determinato numero telefonico (MSN) che verrà trasmesso al chiamato (ad es. per la registrazione differenziata degli addebiti). Se non viene scelto un determinato numero telefonico, viene usato il primo numero inserito nel telefono (MSN-1).

L'impostazione del numero telefonico (MSN) viene descritto nel seguente esempio con l'ausilio del numero telefonico MSN1.

3.1.1 Inserire il numero telefonico (MSN)

Procedere come segue:



config



msn



msn-1



n_tel



Inserire il numero desiderato (max. 26 cifre).

Nell'esempio: "123456".

```
inserire il numero  
MSN-1>123456
```



Confermare con OK.

```
MSN-1 impostazioni →  
n_tel suon. volume trasf
```

3.1.2 Modificare il numero telefonico (MSN)

Procedere come segue:



config



msn



msn-1



n_tel



Cancellare il numero telefonico esistente, premendo il tasto C.

```
inserire il numero
MSN-1>123456
```



Inserire il nuovo numero telefonico. Nell'esempio: "99887766".

```
inserire il numero
MSN-1>99887766_
```



Confermare con OK.

```
MSN-1 impostazioni →
n_tel suon. volume trasf
```

3.1.3 Impostare la suoneria e il volume

Per ognuno dei numeri telefonici potranno essere impostati separatamente una melodia ed il volume. Se si usa il telefono alla porta ISDN interna di determinati centralini elmeg, si ha la possibilità di impostare una melodia ed un volume diversi per chiamate interne.

Nell'impostazione base sono memorizzate 10 diverse melodie per la suoneria. Queste 10 melodie non possono essere modificate. Altre 10 melodie potranno essere caricate nel telefono tramite un PC. Il Sound-Manager del CD-ROM WIN-Tools permette di comporre melodie proprie sul PC e di caricarle quindi nel telefono. Le melodie aggiunte vengono memorizzate nel telefono con gli indici da 11 a 20.

Se si assegna ad un numero telefonico (MSN) una melodia non memorizzata nel telefono, verrà usata la prima melodia fissa del telefono.

Impostazione della melodia

Procedere come segue:



config



msn



msn-1



suon.



interno oppure
esterno



Premere i tasti freccia per impostare la suoneria desiderata. Le barre sul display visualizzano lo stato attuale.

```
scelta melodia  ↔
-█----- 2
```



Confermare con OK.

```
scelta melodia  →
interno         esterno
```

Impostazione del volume della melodia

Procedere come segue:



F

config msn msn-1 volume interno oppure esterno



Utilizzare i tasti freccia per impostare il volume desiderato. Le barre sul display visualizzano lo stato attuale.

```
regolazione volume  ↔
MSN-1 - ████--- +
```



Confermare con OK.

```
regolazione volume  →
interno         esterno
```

3.1.4 Impostazione di un numero telefonico per il trasferimento di chiamata

Se non si desidera rispondere ad una chiamata, si ha la possibilità di inoltrarla direttamente ad un altro numero telefonico (cfr. pagina 93).

Se si inoltrano spesso delle chiamate allo stesso numero telefonico, questo potrà essere preimpostato nel telefono. Dopodiché quando si desidera inoltrare una chiamata, il telefono offre all'utente il numero telefonico preimpostato.

La preimpostazione di un tale numero telefonico può essere effettuata separatamente per ogni numero telefonico (MSN) inserito nel telefono.

Procedere come segue:



F

config msn msn-1 trasf



Inserire il numero desiderato. Per cancellare un numero già presente premere il tasto C.

Nell'esempio: "0123".

```
numero per trasferta
MSN-1>0123_
```



Confermare con OK.

```
MSN-1 impostazioni →
n_tel suon. volume trasf
```

3.1.5 Associare un numero (MSN) ad un nome

È possibile assegnare un nome al numero telefonico (MSN) (max. 5 caratteri).

Su ogni tasto del telefono si trovano in media tre o quattro lettere. Premendo un tasto più volte sul display appaiono successivamente le singole lettere (cfr. pagina 6). Se due lettere, che si desiderano inserire successivamente, si trovano sullo stesso tasto della tastiera numerica, dopo aver inserito la prima lettera premere il tasto con la freccia verso destra ed inserire quindi la lettera successiva.

Procedere come segue:



F

config



msn



msn-1



nome_msn



Cancellare il numero telefonico (MSN) esistente, premendo il tasto C.

```
denominazione MSN
MSN-1>MSN-1
```



Digitare il nome desiderato.
Nell'esempio: "elme9".

```
denominazione MSN
MSN-1>elme9
```



Confermare con OK.

```
MSN-1 impostazioni ↔
nome_msn costo
```

Dopo aver associato un nome al numero il display visualizza i seguenti menu "msn-1"... "msn10" con i nomi associati ai vari MSN. Nell'esempio compare perciò invece di "msn-1" il nome ad esso corrispondente "elme9".

3.1.6 Inserire un PIN specifico per un numero telefonico (MSN)

Ad ogni numero telefonico (MSN) del telefono potrà essere assegnato un proprio PIN. Con questo PIN si ha ad esempio la possibilità di permettere o vietare collegamenti uscenti per un numero telefonico (MSN).

Nell'impostazione base tutti i PIN specifici dei multinumeri sono impostati su "0000".

Procedere come segue:



config

msn

msn-1

pin



Inserire il PIN specifico per "MSN-1" (impostazione base: "0000"). Nel caso di aver dimenticato il PIN specifico del multinnumero, si ha la possibilità di accedere a questo menu con il PIN del telefono (cfr. controllo della selezione).

```
inserire PIN  
>****
```



Digitare il PIN a quattro cifre specifico del multinnumero 1.

```
modifica PIN  
MSN-1>9876
```



Nell'esempio: "9876".
Confermare con OK.

3.2 Impostazioni acustiche

3.2.1 Regolazione volume altoparlante

Impostazione definitiva del volume

Procedere come segue:



audio altop.



Utilizzare i tasti freccia per impostare il volume. Le barre sul display visualizzano lo stato attuale.

```
volume altoparlante ↔  
- ■■■█----- +
```



Confermare con OK.

```
impostazioni volume →  
altop avv.ch beep mtelef
```

Impostazione temporanea del volume



Viene effettuata una conversazione. L'altoparlante si attiva per la funzione del vivavoce.

```
0123456 00.51 →  
info muto
```



Premere il tasto F.



Tramite i tasti freccia è possibile impostare l'intensità del volume dell'altoparlante. Le barre sul display visualizzano lo stato attuale.

```
volume altoparlante ↔  
- ■■■■■█--- +
```

Per ritornare alla normale visualizzazione nel corso di una conversazione premere il tasto **ESC**. Se invece del tasto **ESC** viene premuto il tasto **OK** i valori precedentemente inseriti vengono sovrascritti.

3.2.2 Impostazione dell'avviso di chiamata in attesa

Se il telefono è impostato in modo da poter ricevere l'avviso di chiamata in attesa (cfr. pagina 29), si ha la possibilità di impostare il volume dell'avviso di chiamata. Si ha la possibilità di stabilire se la chiamata dovrà essere segnalata un'unica volta o ripetutamente.

Procedere come segue:



audio

avv.ch



Premere il softkey sotto "ripetere".

```
tono avviso di chiam.  
ripeti/      volume
```

Premere il softkey "no" per far sì che la chiamata in attesa venga segnalata solo una volta. Premendo il softkey sotto "sì", la chiamata in attesa viene segnalata ripetutamente.

```
ripetere tono?  
no          sì
```



Premere il softkey sotto "volume".

```
tono avviso di chiam.  
ripeti/      volume
```



Utilizzare i tasti freccia per impostare il volume dell'avviso di chiamata. Le barre sul display visualizzano lo stato attuale.

```
volume tono      +->  
- ■■■■ --- +
```



Confermare con OK.

3.2.3 Impostare toni di conferma

È possibile impostare sul proprio telefono, se i toni di conferma sono attivi sempre, mai oppure solo in caso di un inserimento sbagliato. Nelle impostazioni di base le toni di conferma sono sempre attivi.

Procedere come segue:



F

audio

beep



Premere il softkey relativo alla funzione desiderata:

“no”: Tono di conferma mai attivi.

“error”: Tono di errore attivo.

“si”: TONI di conferma sempre attivi.

```
Tono conferma attivo?  
no error si
```

3.2.4 Impostazione volume del microtelefono

Impostazione definitiva del volume

Procedere come segue:



F

audio

mtelef



Utilizzare i tasti freccia per impostare il volume. Le barre sul display visualizzano lo stato attuale.

```
volume microtelefono ↔  
- ███-- +
```

OK

Confermare con OK.

Impostazione temporanea del volume



Viene effettuata una conversazione.

```
0123456 00.51 →  
info muto
```



Premere il tasto F.



Tramite i tasti freccia è possibile impostare il volume del microtelefono. Le barre sul display visualizzano lo stato attuale.

```
volume microtelefono +  
- ■■■■ +
```

Per ritornare alla normale visualizzazione nel corso di una conversazione premere il tasto **ESC**. Se invece del tasto **ESC** viene premuto il tasto **OK**, i valori precedentemente inseriti vengono sovrascritti.

3.2.5 Impostazione volume del tono di avviso per la funzione “esclusione suoneria”

È possibile impostare sul proprio telefono diverse varianti della funzione “esclusione suoneria” (cfr. pagina 92). Nel caso in cui sia stata attivata la funzione “esclusione suoneria” in modo da segnalare le chiamate in arrivo solo con un tono di avviso, sarà possibile impostare il volume del suddetto tono.

Procedere come segue:



audio

suon.



Utilizzare i tasti freccia per impostare il volume del tono esclusione suoneria. Le barre sul display visualizzano lo stato attuale.

```
tono in non disturb. ↔  
- ■■■--- +
```



Confermare con OK.

3.2.6 Impostare il volume delle appuntamenti

Nel telefono possono essere impostati diversi appuntamenti (cfr. pagina 30) che vengono segnalati in modo visivo ed acustico appena giunte la data e l'ora impostate. Il volume di segnalazione dell'appuntamento può essere impostato, procedendo come segue:

Procedere come segue:



audio

APP.



Utilizzare i tasti freccia per impostare il volume. Le barre sul display visualizzano lo stato attuale.

volume per appuntamenti
- [|||||] --- +



Confermare con OK.

3.3 Impostare deviazione di chiamata (trasferita di chiamata)

Il telefono permette all'utente di rimanere raggiungibile anche quando questo non si trova in prossimità del telefono. Ciò avviene per mezzo della trasferta automatica delle chiamate ad un qualsiasi numero telefonico.

La deviazione di chiamata può essere impostata separatamente per ognuno dei numeri telefonici (MSN) inseriti. Per poter usufruire della deviazione di chiamata dovrà essere impostato almeno un numero telefonico.

È possibile effettuare le impostazioni seguenti per qualsiasi multinumero (MSN):

“no assente” Deviazione di chiamata “su assente”:
tutte le chiamate entranti per il numero telefonico per cui è stata impostata la deviazione di chiamata “su assente” vengono segnalate per un periodo di tempo definito dal gestore di rete o dal centralino e quindi trasferite.

“occup.” Deviazione di chiamata su occupato:
le chiamate entranti per un numero telefonico vengono deviate soltanto se il telefono è occupato.
(Ad esempio: sono già in corso due chiamate oppure una chiamata e l'avviso di chiamata è disabilitato.)

“fissa” Deviazione di chiamata fissa:
vengono deviate tutte le chiamate per il numero telefonico per cui è stata impostata la deviazione di chiamata fissa. Il telefono in questione non segnala più le chiamate in arrivo.

L'esempio che segue descrive l'impostazione della deviazione di chiamata fissa per il numero telefonico MSN1.

3.3.1 Deviazione di chiamata attivare

Procedere come segue:



F

impost

deviaz

fissa

msn-1



Digitare il numero verso il quale devono essere inoltrate le chiamate.
Nell'esempio: “0123456789”.

```
deviazione incond.  
MSN-1>0123456789_
```

OK

Confermare i dati inseriti con OK.
La deviazione di chiamata viene attivata. I tre punti in basso a destra lampeggiano in modo alternato.

La deviazione è stata impostata. Per ca. 10 secondi sul display appare il seguente messaggio.

```
deviazione incond.
MSN1>0123456789 ...
```

```
MSN-1
deviazione incondizion.!
```

```
deviazione
no assente occup. fissa
```

3.3.2 Visualizzare l'attuale deviazione di chiamata

In questo stato nella prima riga del display appare "D" per indicare che una deviazione è attivata.

Procedere come segue:



info

Nell'esempio il numero "MSN-1" è direttamente deviato al numero "0123456789".

```
deviazione incond. ↔
MSN-1→0123456789) info
```

3.3.3 Deviazione di chiamata disattivare

Procedere come segue:



impost

deviaz

no

msn1

La deviazione di chiamata viene disattivata. I tre punti in basso a destra lampeggiano in modo alternato.

La deviazione è disattivato. Per ca. 10 secondi sul display appare il seguente messaggio.

```
disattiva deviazioni
MSN-1 ...
```

```
MSN-1
deviazione disattivata!
```

```
deviazione
no assente occup. fissa
```

3.3.4 Informazioni particolari per la versione svizzera

Nell'impostazione base i telefoni C300 sono configurati per il collegamento al TR1 del gestore della rete. Nell'impostazione base i telefoni CS300 sono configurati per il collegamento alla porta ISDN interna di un centralino elmeg. Per collegare i telefoni rispettivamente all'altra porta, si dovrà commutare il protocollo per la deviazione di chiamata ("keypad" oppure "etsi") procedendo come segue.

Collegamento all'accesso punto-multipunto (NTBA)



Collegamento ad un centralino elmeg



3.4 Avviso di chiamata in attesa

Se durante una conversazione in corso arriva un'ulteriore chiamata, avviene l'avviso di chiamata in attesa se è stato impostato "Avviso di chiamata in attesa abilitato". Con l'impostazione "Avviso di chiamata in attesa disabilitato" il chiamante sente subito il tono di occupato.

L'avviso di chiamata in attesa viene segnalato acusticamente per mezzo di un tono breve di segnalazione nel microtelefono e visivamente sul display. Si ha la possibilità di impostare il volume dell'avviso di chiamata in attesa e di stabilire se la chiamata dovrà essere segnalata un'unica volta o ripetutamente (cfr. pagina 23)

Con la funzione "Esclusione suoneria" attivata la chiamata viene segnalata come descritto a pagina 92. Se per la conversazione in corso è stato inserito il vivavoce, la chiamata in attesa viene avvisata soltanto visivamente sul display.

Possano essere impostati i seguenti parametri per l'avviso di chiamata in attesa:

- | | |
|----------|--|
| "No" | Mentre è in corso un collegamento oppure si sta stabilendo un collegamento non vengono segnalate ulteriori chiamate. |
| "si" | L'avviso di chiamata in attesa avviene soltanto se c'è solo una chiamata attiva e nessuna chiamata in avviso. |
| "totale" | Le chiamate vengono segnalate con l'avviso di chiamata in attesa. Possono essere segnalate contemporaneamente un totale di due chiamate in avviso. |

Procedere come segue:



impost c.attes

- Premere il softkey sotto “no”, “totale” oppure “si”, per selezionare l'impostazione desiderata per l'avviso di chiamata in attesa.

```
avv. chiamata in attesa?  
no          totale si
```

3.5 Appuntamenti

Il telefono permette di impostare tre diversi appuntamenti, attivabili giornalmente o una sola volta .

È possibile effettuare le impostazioni seguenti per qualsiasi appuntamento:

- “off” L'appuntamento impostato non viene segnalato.
- “giorn.” L'appuntamento impostato viene segnalato ogni giorno.
- “1volta” L'appuntamento impostato viene segnalato un'unica volta.

Procedere come segue:



impost app.



- Selezionare con i tasti freccia l'appuntamento desiderato. A destra sul display viene indicato il tipo di suoneria impostato per l'appuntamento. Confermare la selezione con OK.

```
selez. appuntamento ↔  
1: 15:00 30.03.01 no
```



- Selezionare il tipo d'allarme.

```
allarme appuntam. 1?  
no giorn. 1volta
```

Premendo il softkey sotto “off”, si potrà quindi impostare l'appuntamento successivo. Premendo il softkey sotto “giorn.” oppure “1volta” si potranno impostare l'ora e la data dell'appuntamento.



OK

Inserire l'ora dell'appuntamento.
 Nell'esempio: "0945".
 Confermare con OK.

```
imposta appuntam. 1
ora>09:45
```



OK

Inserire la data dell'appuntamento.
 Nell'esempio: "150401".
 Confermare con OK.

```
imposta appuntam. 1
Data>15.04.01
```

Viene visualizzati le impostazioni del appuntamento 1. Il punto esclamativo davanti all'appuntamento indica che questo è attivo.

```
selez. appuntamento ↔
1: !09:45 15.04.01 1volta
```

Appena giunti alla data e all'ora dell'appuntamento, questo verrà segnalato in modo acustico (con una melodia fissa) ed in modo visivo. Il volume di segnalazione dell'appuntamento è regolabile (cfr. pagina 26).

Premendo il tasto **ESC** la segnalazione dell'appuntamento viene interrotta e ripetuta poco dopo per ricordare l'utente dell'appuntamento. Per terminare la segnalazione dell'appuntamento, premere due volte il tasto **ESC**. La segnalazione dell'appuntamento avviene anche nel corso di un collegamento oppure se è stata attivata la funzione "Esclusione suoneria".

Allo stato inattivo del telefono una "!" nella riga superiore del display indica che è impostato un appuntamento attivo.

3.6 Filtro chiamate

Il telefono permette all'utente di rifiutare automaticamente le chiamate. In tal caso la chiamata non viene segnalata ma evidenziata con un contrassegno particolare ("i") nella lista delle chiamate non risposte. Il chiamante rifiutato sente subito il tono di occupato.

Nel filtro delle chiamate possono essere inseriti 5 prefissi, numeri telefonici oppure parti di numeri telefonici. Questi numeri possono avere una lunghezza di 26 cifre. Con la voce "*****" potranno essere incluse le chiamate che non trasmettono numero identificativo nel filtro chiamate. Si ha la possibilità di rifiutare o segnalare miratamente chiamate i cui numeri telefonici corrispondono ai prefissi, numeri o parti di numeri inseriti.

Se il telefono viene staccato dalla rete ISDN, ad es. per parcheggiare una chiamata (cfr. pagina 109), tutte le informazioni inserite nel filtro chiamate vengono cancellate.

Se il filtro chiamate è attivo, nella riga superiore del display appare una "E".

3.6.1 Impostare i numeri telefonici del filtro chiamate

Si ha la possibilità di reimpostare un prefisso, un numero telefonico oppure una parte di numero nonché di prendere numeri già esistenti dalla rubrica, dalla memoria di selezione breve o di selezione diretta e di memorizzarli nel filtro chiamate.

Negli esempi illustrati qui di seguito viene descritta l'impostazione per il numero del filtro 1.

Per impostare altri numeri di filtro o per modificare il contenuto di un numero di filtro esistente, procedere come descritto per il numero di filtro 1.

Impostare un nuovo numero nel filtro chiamate

Procedere come segue:



F



OK

impost

filtro

nuovo

Selezionare un numero del filtro (1...5)



Premere il softkey sotto "nuovo".

```
inserire filtro n. 1
rubr vip tasti nouv
```



Comporre il prefisso, il numero telefonico o la parte del numero da filtrare.
Nell'esempio: "05171".

```
crea num. filtro
>05171_
```

OK



Confermare con OK.

```
inserire filtro  ↔
1:05171
```

Prendere un numero telefonico esistente per il filtro chiamate

Procedere come segue:



F



OK

impost

filtro

nuovo

Selezionare un numero del filtro (1...5)



Premere il softkey corrispondente sotto "rubr", "vip" o "tasti".
Nell'esempio: Softkey under "vip".

```
inserire filtro n. 1
rubr vip tasti nouv
```



Utilizzare i tasti freccia per selezionare il numero vip desiderato.
 Nell'esempio: numero VIP "U5".
 Confermare con OK.

```
da numeri VIP ↔
U5:BEATRICE
```



Ora è possibile modificare o completare il numero inserito.
 Confermare, premendo OK.

```
crea num. filtro
>0123456789_
filtra numero ↔
1:BEATRICE
```

3.6.2 Impostare il filtro chiamate

Si hanno diverse possibilità per filtrare le chiamate:

- "No" Tutte le chiamate vengono segnalate.
- "rifiuta" Le chiamate i cui numeri telefonici corrispondono ai numeri memorizzati nel filtro chiamate vengono rifiutate (numero telefonico o parte del numero). Tutte le chiamate vengono segnalate.
- "far passare" Vengono segnalate unicamente le chiamate i cui numeri corrispondono ai numeri del filtro chiamate memorizzati (numeri telefonici o parte di numero). Tutte le altre chiamate vengono rifiutate.
- "totale" Non vengono segnalate ulteriori chiamate.

Procedere come segue:



impost



filtro



Entrata



Viene visualizzati le impostazioni del filtro chiamate. Premere il tasto freccia destro per visualizzare la possibilità "totale".
 Per ripristinare le impostazioni di base del filtro chiamate, premere il tasto freccia sinistro.

```
filtro chiam entranti? →
no rifiuta permett
```

```
filtro chiam entranti?←
totale
```



Selezionare l'impostazione desiderata per il filtro chiamate, premendo il rispettivo softkey.

```
filtro chiam entranti? →
no rifiuta permett
```

3.7 Impostare data ed ora

La data e l'ora vengono rilevate automaticamente dal centralino o dalla rete ISDN. Si ha la possibilità di impostare manualmente l'ora e la data.

Procedere come segue:



F

impost



ora



Inserire l'ora.

Nell'esempio: "1355".

Confermare con OK.

```
imposta orario  
ora>13:55_
```

OK



Inserire la data.

Nell'esempio: "130401".

Confermare con OK.

```
imposta orario  
Data>13.04.01
```

OK

```
          opzioni      ↔  
filtro      ora      Pref.
```

3.8 Impostazioni

3.8.1 Impostare la visualizzazione dei softkey

Si potrà impostare la visualizzazione dei softkey nella riga inferiore del display. Si ha la possibilità di visualizzare le funzioni dei softkey con lettere maiuscole e minuscole. Nell'impostazione di base vengono visualizzate le funzioni dei softkey con lettere minuscole.

Procedere come segue:



F

impost



pref

softkey

- Premere il softkey sotto “no” per visualizzare le funzioni dei softkey con lettere minuscole. Premere il softkey sotto “si” per visualizzare le funzioni dei softkey con lettere maiuscole.
Nell’esempio: Visualizzare le funzioni dei softkey con lettere maiuscole.

```

maiuscole per softkey?
no                si
  
```

3.8.2 Cuffia telefonica (Headset)

Il telefono offre la possibilità di collegare delle cuffie. Informarsi presso il rivenditore specializzato quali cuffie possono essere usate (consigliabile: cuffie della ditta Plantronics con cavo di collegamento U10PS).

Qui di seguito viene descritta l'impostazione delle cuffie. Le informazioni sull'uso del telefono con le cuffie sono riportate a pagina 101 del presente manuale. Per il montaggio consultare le istruzioni per l'uso delle cuffie.

Procedere come segue:



impost



pref

cuffia

- Premere il softkey sotto “si” per impostare le cuffie oppure il softkey sotto “no” per disattivare le cuffie impostate.

```

utilizza cuffia/mic?
no                si
  
```

```

Preferenze      →
softkey         cuffia
  
```

3.8.3 Selezione del numero con microtelefono agganciato

Può essere composto il numero telefonico di un utente senza dover sollevare il microtelefono (ad es. viva voce). Si potrà scegliere se il microfono integrato dovrà essere attivato subito oppure solo dopo aver premuto il softkey “Parlare”. Se il microfono è disattivato durante la selezione, si dovrà premere il softkey sotto “Parlare” anche se il collegamento è già stabilito.

Procedere come segue:



impost



pref



escl micr

- Premere il softkey sotto “Parla”, per attivare il microfono durante la selezione del numero telefonico. Se si desidera disattivare il microfono durante la selezione del numero telefonico, premere il softkey sotto “escl micr”.

```

in viva-voce?
Parla          muto

```

```

Preferenze    ←
muto          lista

```

3.8.4 Impostare la spia per la lista delle chiamate non risposte

La spia accanto al tasto shift può essere usata per visualizzare nuove chiamate non risposte e messaggi testuali. Si potrà impostare se la spia dovrà lampeggiare in caso di nuove chiamate nella lista delle chiamate non risposte o se queste chiamate dovranno essere visualizzate unicamente sul display tramite il softkey “chiam non ri”.

Procedere come segue:



F

impost



Pref



lista

- Se la spia dovrà lampeggiare in caso di nuove chiamate nella lista delle chiamate non risposte, premere il softkey sotto “si”. Per disattivare la spia della lista delle chiamate non risposte, premere il softkey sotto “no”.

```

LED nuove chiamate?
si                  no

```

```

Preferenze    ←
muto          lista

```

3.9 Chiamata diretta

Il telefono permette di impostare una chiamata diretta in modo che al premere di un qualsiasi tasto (ad eccezione del tasto **ESC** e del tasto **F**) venga composto un numero telefonico impostato in modo fisso. Con la chiamata diretta attiva, si ha solo la possibilità di stabilire un collegamento verso il numero telefonico impostato. Per stabilire un collegamento verso un altro numero telefonico, si dovrà prima disattivare la chiamata diretta. Una chiamata diretta attivata è protetta dal PIN del telefono (cfr. pagina 47). La disattivazione della chiamata diretta richiede l'inserimento del PIN. Se il PIN è impostato su "0000" (impostazione base), non è necessario inserirlo e si potrà continuare premendo il tasto **OK**.

Con la chiamata diretta attivata possono essere usate le seguenti funzioni:

- Selezione automatica del numero telefonico impostato sollevando il microtelefono oppure premendo un tasto qualsiasi (ad eccezione del tasto **ESC** e del tasto **F**).
- Risposta alle chiamate se queste non vengono bloccate dal filtro chiamate.
- Appuntamenti precedentemente impostati.

Ulteriori funzioni (ad es.: tasti funzione, funzionamento TAPI oppure uso cuffie) non sono disponibili con la chiamata diretta attivata.

3.9.1 Impostare il numero telefonico per la chiamata diretta

Procedere come segue:



impost



ch.baby



Impostare il numero telefonico per la chiamata diretta, premere il softkey sotto "n.tel".

```
attiva chiamata diretta?
no          n.tel  si
```



Digitare il numero.
Nell'esempio: "098765".
Confermare con OK.

```
numero chiam. diretta
ch.baby>098765_
```



```
attiva chiamata diretta?
no          n.tel  si
```

3.9.2 Attivare la chiamata diretta

Procedere come segue:



F



impost

ch.baby



Premere il softkey “si” per attivare la chiamata diretta.

La chiamata diretta è attiva. La seconda riga del display visualizza il numero diretto inserito.

```
attiva chiamata diretta?  
no          n.tel  si
```

```
13:55      chiam.diret  
098765
```

3.9.3 Disattivare la chiamata diretta



Il display presenta la normale visualizzazione.
Premere il tasto F.

```
13:55      chiam.diret  
098765
```



Inserire il codice PIN e confermare con OK.

```
inserire PIN  
>****_
```



Premere il softkey sotto “si” per disabilitare la chiamata diretta.

```
fine chiamata diretta?  
no          n.tel  si
```

```
13.04.01 13:55      →  
rubr vip suon.
```

3.10 Visualizzazioni del telefono

3.10.1 Visualizzare il numero telefonico

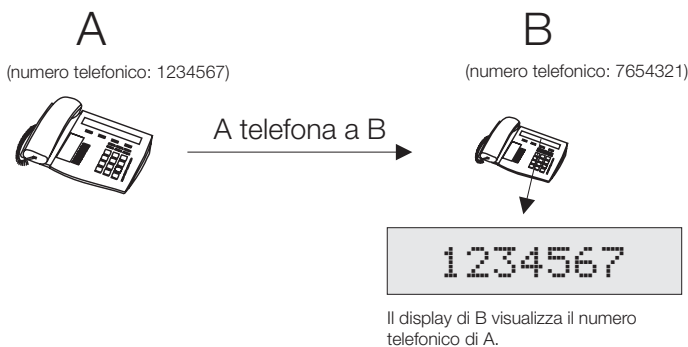
Qui di seguito vengono descritte le quattro possibilità della trasmissione del numero telefonico. Non tutte le funzioni descritte sono realizzate nell'accesso ISDN - base - oppure nel centralino. Rivolgersi al gestore della rete per determinare quali funzioni dovranno essere richieste separatamente per l'accesso base ISDN.

Trasmissione del numero telefonico dell'utente A all'utente B (CLIP - Calling Line Identification Presentation)

Questa funzione permette la visualizzazione del numero telefonico del chiamante dal chiamato.

Soppressione della trasmissione del numero telefonico dell'utente A all'utente B (CLIR - Calling Line Identification Restriction)

Questa funzione permette al chiamante di sopprimere la trasmissione del numero identificativo all'utente chiamato.

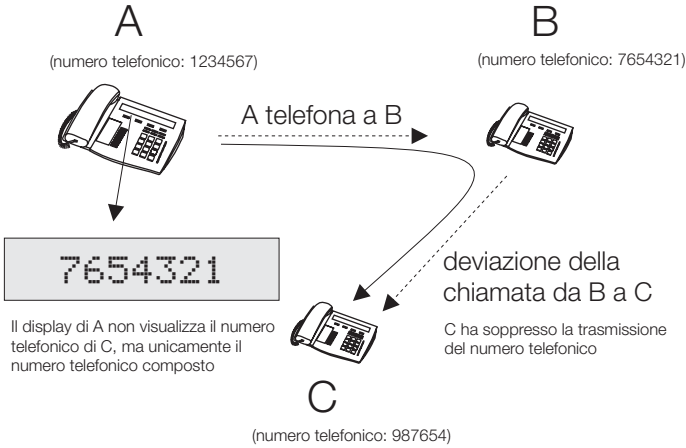


Trasmissione del numero telefonico dell'utente B all'utente A (COLP - Connected Line Identification Presentation)

Questa funzione permette la visualizzazione del numero telefonico identificativo del chiamato dal chiamante. Se l'interlocutore chiamato ha impostato ad esempio la deviazione di chiamata su un terzo utente, questa funzione permette all'interlocutore chiamante di vedere il numero identificativo della destinazione della deviazione.

Soppressione della trasmissione del numero identificativo dell'utente B all'utente A (COLR - Connected Line Identification Restriction)

Questa funzione permette all'utente chiamato di sopprimere la trasmissione del numero telefonico al chiamante. Se l'utente chiamato ha impostato ad esempio una deviazione di chiamata su un terzo utente, può sopprimere la trasmissione del numero telefonico su cui è stata deviata la chiamata.



Visualizzare il numero telefonico dal chiamato (CLIP/CLIR)

Procedere come segue:



F

config

display

n.tel

uscita



Premere il softkey sotto “no” oppure “sì”.

CLIP - num. al chiamato?
no sì

Il display visualizza per circa 5 secondi le informazioni seguenti dopo aver premendo il tasto “no”.

CLIR /BIC - non invia il numero al chiamato!

Il display visualizza per circa 5 secondi le informazioni seguenti dopo aver premendo il tasto “sì”.

identificativo chiamante viene inviato!

invio identificativo uscita entrata

Visualizzare il numero telefonico dal chiamante (COLP/COLR)

Procedere come segue:



F

config

display

n.tel

Entrata

● Premere il softkey sotto “no” oppure “si”.

Il display visualizza per circa 5 secondi le informazioni seguenti dopo aver premendo il tasto sotto “no”.

Il display visualizza per circa 5 secondi le informazioni seguenti dopo aver premendo il tasto sotto “si”.

```
COLP - n. al chiamante?  
no                sì
```

```
COLR - non conferma  
il numero al chiamante!
```

```
Identificativo chiamato  
viene inviato!
```

```
invio identificativo  
uscita                entrata
```

3.10.2 Visualizzazione durante la conversazione

Visualizzazioni possibili durante la conversazione:

Visualizzazione del numero (“0123456”).

```
0123456          →  
info muto
```

Visualizzazione di numero (“0123456”) e ora (“13:55”).

```
0123456      13:55 →  
info muto
```

Visualizzazione di numero (“0123456”) e durata (“02.19”) della conversazione.

```
0123456      02.19 →  
info muto
```

Visualizzazione di numero (“0123456”) e addebiti (“36 Lit.”).

```
0123456      0.36 Lit. →  
info muto
```

Visualizzazione data (“13.04.01”) e ora (“13:55”).

```
13.04.01      13:55 →  
info muto
```

Se è stato richiesto al proprio gestore di rete il servizio di trasmissione degli addebiti nel corso di una conversazione è possibile ottenere una corretta visualizzazione degli addebiti sul display del telefono.

Attenzione: Con l'uso della funzione LCR nei record degli addebiti non tutte le informazioni vengono registrate poiché non tutti i provider le trasmettono.

Visualizzazione durante la conversazione

Il tipo di visualizzazione seguente dipende dalle impostazioni attivate e dal tipo di comunicazione in corso.



Durante una conversazione la riga superiore del display visualizza il numero dell'interlocutore ("0123456") e la durata attuale della conversazione ("02.19").

```
0123456      02.19  →  
info muto
```



Premere il softkey "info".



Si vede la data ("13.04.01") e l'ora ("13:55").

```
13.04.01 13:55  ↔  
info
```



Premere il softkey sotto "info".



Viene visualizzato il totale degli addebiti ("0.36 Lit.") e la durata attuale della conversazione ("02.55").

```
0.36 Lit.    02.55  ↔  
info
```



Premere il softkey sotto "info".



Se il telefono da cui si chiama è oggetto di una deviazione di chiamata verrà visualizzato il numero della deviazione ("098765"), se trasmesso.

```
U+098765    ↔  
info
```



Premere il softkey sotto "info".

Durante la conversazione compare la normale visualizzazione.

```
0123456      03.33  →  
info muto
```



Al termine della conversazione il display visualizza per circa 5 secondi le informazioni seguenti.

```
0123456  
durata convers  03.45
```

Impostazione della visualizzazione durante la conversazione

Procedere come segue:



```
config  display  chiamata  norm
```



Si vedono le due possibilità d'impostazione per la visualizzazione durante la conversazione. Premere il tasto freccia di destra per visualizzare altre impostazioni.

```
visualizzazione norm.? →  
num+importo          num+ora
```


- Premere il softkey corrispondente per il tipo di visualizzazione desiderato. `visualizzazione norm.?
solo_tel data e ora`

Il softkey “durata” è a disposizione dopo aver premuto il softkey sotto “num+im-
porto”. Altrimenti questo softkey non viene visualizzato. `durante conversazione
durata norm`

Impostazione della visualizzazione durante la conversazione

Dopo l'impostazione del display su “n.tel.+addeb.” si potrà impostare l'indicazione della durata della conversazione.

Procedere come segue:



`config display chiamata durata`

- Premere il softkey sotto “semp”, “mai” oppure “no_addebiti”. `indica durata convers.?
sempr mai no_addebiti`

- “semp” Gli addebiti non vengono visualizzati durante la conversazione. il display visualizza solamente la durata della conversazione.

- “mai” Vengono visualizzati gli addebiti. La durata della conversazione non viene mai visualizzata.

- “no_addebiti” Vengono visualizzati gli addebiti trasmessi, altrimenti viene indicata la durata della conversazione. Se non vengono trasmessi gli addebiti, viene indicata la durata della conversazione.

`durante conversazione
durata norm`

3.10.3 Lingua dei dati visualizzati sul display

Si ha la possibilità di scegliere la lingua in cui verranno visualizzate le informazioni sul display. I testi sul display del telefono possono essere visualizzati in diverse lingue.

Procedere come segue:



F

config

display



lingua



Utilizzare i tasti freccia per elencare le lingue disponibili.

```
quale lingua? →
deutsch      english
```



Premere il softkey corrispondente alla lingua desiderata. Il display commuta subito sulla lingua selezionata.

3.11 Controllo della selezione

Il telefono permette di impostare un controllo della selezione per chiamate uscenti. Dopo aver impostato il controllo della selezione, nella riga superiore del display appare una "S".

Le impostazioni del controllo della selezione sono protette da un PIN (password) e possono essere effettuati unicamente come di seguito descritto.

Procedere come segue:



F

config



blocc



Digitare il codice PIN.
(impostazione di base: "0000").

```
inserire PIN
>****_
```



Confermare con OK.

```
blocco chiamate →
pin             lista uscita
```

Se il PIN è impostato su "0000" (impostazione base), non è necessario inserirlo e si potrà continuare premendo il tasto O.

3.11.1 Impostare il controllo della selezione

La lista dei numeri permessi e quella dei numeri vietati possono contenere rispettivamente sette (1...7) voci. Ognuno dei numeri inseriti per un prefisso, un numero telefonico oppure una parte di un numero telefonico può essere composto di un totale di 26 cifre.

Blocco globale

“totale” Si ha la possibilità di bloccare il telefono per tutti i numeri uscenti con eccezione dei numeri inseriti nella lista dei numeri permessi. Se si permette ad esempio il prefisso 05171, potranno essere chiamati tutti i numeri che iniziano con il prefisso 05171.

Blocco selettivo

“lista” Il controllo della selezione distingue tra numeri vietati e numeri permessi. I numeri permessi consentono di abilitare numeri telefonici oppure prefissi vietati. Un numero inserito nella lista dei numeri permessi che è più lungo rispetto al numero inserito nei numeri vietati potrà essere chiamato. (Esempio: Numero vietato 01234 e numero permesso 012345. Non potranno essere chiamati i numeri che iniziano con 01234, mentre potranno essere chiamati i numeri che iniziano con 012345).

Disattivare il blocco chiamate

“No” Il softkey “no” disattiva un controllo della selezione impostato.

Procedere come segue:



config

blocco

Inserire codice
PIN

uscita



Per disattivare un controllo della selezione impostato, premere il softkey sotto “no”. Per attivare il controllo della selezione premere il softkey sotto “totale” oppure “lista”.

```
blocco chiamate uscenti?  
no           totale lista
```

```
blocco chiamate →  
Pin           lista uscita
```

3.11.2 Inserire un numero vietato/permesso

Gli esempi riportati qui di seguito descrivono come impostare e modificare il numero vietato 1. Per impostare oppure modificare ulteriori numeri vietati / permessi, procedere come descritto per il numero vietato 1.

Procedere come segue:



F

config



blocc



Inserire
codice PIN

OK

lista



Selezionare
una voce

OK



Digitare il prefisso, il numero telefonico oppure la parte di un numero che si desidera vietare.

Nell'esempio: "05171".

```
num. vietati/permessi  
vietato-1>05171_
```



Confermare con OK.

```
num. vietati/permessi ↔  
vietato-1>05171_
```

Modificare un numero vietato/permesso

Procedere come segue:



F

config



blocc



Inserire
codice PIN

OK

lista



Selezionare
una voce

OK



Cancellare il numero telefonico esistente, premendo il tasto C.

```
num. vietati/permessi  
vietato-1>05171_
```



Digitare il prefisso, il numero telefonico oppure la parte di un numero che si desidera vietare.

Nell'esempio: "05171" modificare in "0049".

```
num. vietati/permessi  
vietato-1>0049_
```



Confermare con OK.

```
num. vietati/permessi ↔  
vietato-1>0049
```

3.11.3 Modifica codice PIN

Questo menu permette di impostare il PIN personale (0000...9999). Se è stato modificato il PIN del telefono, prima di accedere al menu “servizio” (cfr. pagina 115) dev’essere inserito questo PIN.

Procedere come segue:



F



OK



config

blocc

Inserire codice
PIN

Pin



Digitare il nuovo PIN.
Nell’esempio: “1234”.
Confermare con OK.

```
modifica PIN  
>1234_
```

Attenzione: Effettuando un reset del telefono si ripristinano le impostazioni di base e il PIN inserito viene cancellato (0000).

3.12 Configurazione tramite codice PIN protezione

Attraverso il codice PIN del controllo della selezione è possibile proteggere la configurazione del telefono e la cancellazione degli addebiti. Dopo l’accesso alla configurazione (tasto F e “config”) e prima della cancellazione degli addebiti deve essere inserito in ogni caso il PIN.

L’impostazione del accesso tramite codice PIN avviene attraverso l’inserimento de un codice di protezione:

Codice di protezione: “0”

L’accesso al menu di configurazione non è protetto. Il codice PIN viene richiesto al momento dell’accesso al menu del controllo della selezione (cfr. pagina 44).

Codice di protezione: “1”

L’accesso al menu di configurazione e l’annullamento degli addebiti è protetto da codice PIN. Premendo il tasto F e il softkey sotto “config” e per l’eliminazione degli addebiti è necessario digitare un codice PIN.

Procedere come segue:



Digitare il codice de protezione
Nell'esempio: "1".

```
Proteggi accesso a menu
cod.s>1_
```



Confermare con OK.

```
blocco chiamate +
menu
```

È consigliabile annotare il codice PIN. Nel caso in cui l'utente abbia dimenticato il codice PIN non sarà più possibile accedere alle impostazioni protette da codice PIN.

Accesso al menu di configurazione tramite codice PIN:

Le procedure di configurazione descritte in questo manuale non prevedono l'inserimento del codice PIN (impostazione: "cod.protez.>0"). Se l'utente ha impostato la protezione tramite codice PIN (impostazione: "cod.protez.>1"), l'accesso al menu deve avvenire come di seguito descritto.

Procedere come segue:



La configurazione delle funzioni desiderate può essere effettuata solo all'interno del menu di configurazione.

3.13 Informazioni sugli addebiti

Questa possibilità può essere usata unicamente se per l'accesso ISDN è stata attivata la funzione dal gestore della rete. A seconda delle modalità richieste le informazioni di addebito potranno essere trasmesse durante oppure a conclusione del collegamento.

Tenere presente che solo il gestore della rete registra in modo vincolante gli addebiti.

Ci sono diversi varianti per la trasmissione delle informazioni di addebito. Per un accesso base viene normalmente usata sempre la stessa procedura. Questa procedura viene riconosciuta automaticamente dal telefono e memorizzata per il futuro.

- Il posto operatore trasmette gli scatti che vengono elaborati dal telefono in base ai fattori di addebito inseriti, risultando in importi addebitati. Quindi sul display del telefono vengono visualizzati gli addebiti con la valuta impostata nel telefono.
- Il posto operatore trasmette degli importi di addebito, composti dagli addebiti stessi e dall'indicazione di una valuta. Questi dati vengono visualizzati dal telefono direttamente sul display.
La valuta trasmessa dal posto operatore non deve essere necessariamente uguale a quella impostata nell'impostazione base del telefono.

3.13.1 Impostare il fattore di addebito (fattore tariffa)

Il fattore di addebito inseribile può essere di max. 4 posizioni. Per inserire la virgola premere il tasto .

Procedere come segue:



config



costo



unit.



Viene visualizzata l'impostazione base del fattore di addebito: "0,12".
Cancellare i dati esistenti, premendo il tasto C .

```
importo unitario  
>0,12
```



Inserire il nuovo fattore di addebito.
Nell'esempio: "0,25".

```
importo unitario  
>0,25_
```



Confermare con OK.

3.13.2 Azzerare gli addebiti

Se la trasmissione delle informazioni di addebito avviene con una procedura non memorizzata nel telefono, sul display appare "Tipo addebito sbagliato".

Con la cancellazione delle informazioni di addebito memorizzate vengono cancellate anche tutte le memorie di addebito e vengono riattivati il riconoscimento e la memorizzazione delle informazioni di addebito.

Procedere come segue:



config



costo

canc.



Premere il softkey sotto "no" per non ripristinare il tipo di informazioni di addebito. Se si desidera continuare a cancellare premere il softkey sotto "si".

```
cancella tipo tariffa?
no                si
```

3.13.3 Impostare addebiti la valuta

La valuta inserita può essere composta di un massimo di 6 posizioni. Premendo un tasto più volte, sul display appaiono successivamente le singole lettere (cfr. pagina 6).

Procedere come segue:



config



costo

valuta



Viene visualizzato la impostazione di base: "Lit.". Cancellare i dati esistenti, premendo il tasto C.

```
impostare la valuta
>Lit.
```



Digitare la nuova valuta. Nell'esempio: "EURO".

```
impostare la valuta
>EURO_
```



Confermare con OK.

3.13.4 Budget addebiti per ogni multinumero (MSN)

Per ognuno dei numeri telefonici (MSN) inseriti nel telefono può essere impostato un budget addebiti. In questo budget addebiti al numero telefonico (MSN) viene assegnato l'importo disponibile nella valuta impostata. Dopo aver consumato l'importo, potranno essere effettuate soltanto chiamate gratuite. Se è attivato il controllo della selezione (cfr. pagina 44), potranno essere chiamati i numeri telefonici permessi e soggetti ad addebito. Non è possibile effettuare chiamate verso altri numeri telefonici soggetti ad addebito. Se l'importo del budget addebito viene superato nel corso di una conversazione, questa potrà essere terminata.

Dopo aver aumentato l'importo del budget addebiti oppure cancellato gli addebiti (cfr. pagina 112) potranno essere effettuate chiamate soggette ad addebito.

Attenzione: non tutti i gestori trasmettono informazioni sugli addebiti. Se si utilizzano diversi gestori tra i quali alcuni non trasmettono questo tipo di informazioni il budget addebiti non viene utilizzato.

Impostare un budget addebiti

L'impostazione del budget addebiti viene descritto nel seguente esempio con l'ausilio del numero telefonico MSN-1.

Procedere come segue:



config



msn



msn-1



costo



Inserire l'importo a disposizione di quel multinumero.

Nell'esempio: "Lit. 20".

Confermare con OK.

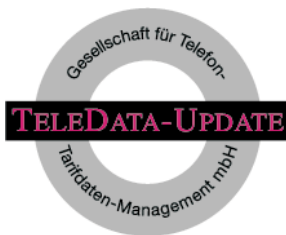
```
blocco selez (add.)  
Limite/Lit.>20_
```

OK

Digitare l'importo a disposizione, "0", il budget non è ancora attivo.

3.14 Least Cost Routing (LCR)

Attualmente questa funzione può essere usata unicamente in Germania.



I dati di tariffazione per la funzione LCR del telefono possono essere richieste alla società TELEDATA-UPDATE Gesellschaft für Telefon-Tarifdaten-Management mbH al numero telefonico preimpostato nell'apparecchio. La ELMEG GmbH & Co. KG Kommunikationstechnik esclude qualsiasi responsabilità e garanzia riguardanti l'attualità, la completezza e la correttezza dei dati di tariffazione forniti. KG Kommunikationstechnik esclude ogni responsabilità o garanzia.

Sollevando il microtelefono e selezionando il codice di impegno linea (con l'uso di un centralino) si è normalmente collegati con il proprio gestore di rete. La funzione Least Cost Routing (instradamento automatico al minor costo) permette di effettuare le telefonate attraverso un altro gestore di rete o provider.

Tenere presente che alcuni provider richiedono l'iscrizione per poter effettuare le chiamate attraverso tale provider. Alcuni di questi provider stabiliscono automaticamente un collegamento nel caso di clienti non registrati per effettuare la registrazione.

Attenzione:

Con l'uso della funzione LCR nei record degli addebiti non tutte le informazioni vengono registrate poiché non tutti i provider le trasmettono.

Per poter usare la funzione LCR del telefono, tramite il PC ed il CD-ROM elmeg WIN-Tools fornito si dovranno caricare nel telefono le tabelle degli addebiti dei provider desiderati. A tale scopo si possono scegliere un totale di 8 provider le cui tabelle di tariffazione vengano memorizzate nel telefono.

In base alle tabelle degli addebiti il telefono sceglie il provider più conveniente per il momento della chiamata e stabilisce il collegamento verso il numero telefonico composto tramite questo provider. La scelta del provider più conveniente avviene in base all'ora e alla zona di tariffazione impostata per mezzo dei prefissi delle città, dei paesi oppure delle reti. Per i numeri di servizio (per i quali è stabilita una tariffa fissa) oppure la selezione esplicita di un determinato provider non viene usata la funzione LCR.

Dopo che il telefono ha rilevato il provider più conveniente dalle tabelle degli addebiti caricate, avviene la selezione del numero telefonico desiderato tramite questo provider. Se viene stabilito un collegamento attraverso un provider, sul display viene visualizzato il nome del provider. Questi dati si alternano al ritmo di 2 secondi con il numero telefonico solitamente visualizzato.

Se un provider scelto è occupato, il telefono mette a disposizione 3 altre varianti di composizione del numero telefonico.

- Il telefono effettua un totale di 10 selezioni attraverso del provider più conveniente. Trascorsi invani i tentativi impostati, il telefono ritorna ad essere inattivo. Ora è possibile riavviare il collegamento desiderato.
- Il telefono sceglie il successivo provider più conveniente finché riesce a stabilire il collegamento.
- Il collegamento viene stabilito automaticamente attraverso il gestore di rete standard.

Se si attiva una richiamata su occupato per un utente (ad esempio una richiamata su occupato, cfr. pagina 109), questa richiamata avviene tramite il gestore di rete standard.

Per poter usare efficientemente la funzione LCR del telefono è indispensabile caricare sempre le tabelle tariffarie più aggiornate per i provider desiderati. Per l'impostazione iniziale delle tabelle tariffarie oppure per il successivo aggiornamento si ha a disposizione il gestore del servizio LCR "Teledata".

Se si collega il telefono ad un centralino con la funzione LCR implementata (ad.es. elmeg C46xe, C48m oppure C88m versione 3.20), la procedura LCR del telefono è prioritaria rispetto a quella del centralino. Per il numero telefonico composto in tal modo non viene usata la funzione LCR del centralino.

Download delle tabelle tariffarie

Il download delle tabelle degli addebiti può essere effettuato unicamente tramite il programma LCR del CD-ROM elmeg WIN-Tools fornito ed in combinazione ad una scheda ISDN del PC.

Poiché nell'impostazione base non sono disponibili dati relativi ai provider, al primo avvio del programma LCR all'utente viene chiesto di caricare una lista dei provider disponibili. Controllare il numero telefonico del provider del servizio LCR "Teledata" e le impostazioni della scheda ISDN.

Dalla lista caricata potranno essere scelti fino a 8 provider che si desiderano utilizzare per le chiamate. Dopo aver scelto i provider desiderati potranno essere caricate le tabelle tariffarie del gestore del servizio LCR. Quindi le tabelle sono memorizzate sul PC. Dalle tabelle tariffarie esistenti potranno anche essere disattivati i provider che non si desiderano usare. I dati modificati potranno essere caricati nel telefono.

3.14.1 Attivare / disattivare la funzione Least Cost Routing (LCR)

Procedere come segue:



config

lcr

Se si desidera disattivare LCR premere il softkey sotto "no". Se si desidera attivare la funzione Least Cost Routing del telefono, premere il softkey "si".

```
Least Cost Routing
no           variante si
```

```
configuraz.  ↔
nome blocc costo lcr
```

3.14.2 Impostazione della procedura per il caso del provider occupato

"ripeti"

Il telefono cerca di stabilire un collegamento soltanto attraverso il provider più conveniente . Dopo aver scelto la variante, si potranno impostare tramite i tasti il numero massimo delle ripetizioni per la composizione del numero.

"altro carrier"

Il telefono sceglie il successivo provider in termini di convenienza fino a riuscire a stabilire un collegamento.

"selezione senza lcr"

Al secondo tentativo di selezione, il collegamento viene stabilito automaticamente attraverso il gestore di rete standard.

Procedere come segue:



config



lcr



variante



Utilizzare i tasti freccia per visualizzare in sequenza le diverse procedure su occupato. Nell'esempio: "altro carrier".

```
azione se occupato?↔
altro carrier
```



Confermare con OK.

```
Least Cost Routing
no           variante si
```

3.15 Attivare il codice parcheggio standard

Nell'impostazione di base il codice parcheggio è 55. Il 'Park-Code' (codice parcheggio) preimpostato può essere modificato in un codice ad una o a due cifre.

Procedere come segue:



F

config



cod.s

Viene visualizzato la impostazione di base di codice parcheggio: "55".

```
codice Per sospensione  
cod.sosp.>55
```



Inserire il nuovo codice parcheggio. Nell'esempio: "22".

```
codice Per sospensione  
cod.sosp.>22_
```

OK

Confermare con OK.

```
configuraz. ←  
servizi cod.s
```

3.16 Inserire il nome del telefono

Per poter identificare in modo univoco il telefono collegato ad un centralino, al telefono potrà essere assegnato un nome (max. 20 caratteri).

Procedere come segue:



F

config



nome



Inserire il nome del telefono. Nell'esempio: "Posto di lavoro-25". Confermare i dati inseriti con OK.

```
nome del telefono  
nome>Posto di lavoro-25_
```

OK

3.17 Funzionamento in emergenza

Se il telefono viene impostato come telefono d'emergenza, a questo telefono non potrà essere collegata la tastiera supplementare elmeg T300.

Nel caso di un'interruzione dell'alimentazione di 230V~ si ha la possibilità di continuare ad effettuare chiamate esterne per mezzo di un telefono ISDN predisposto al funzionamento in emergenza. Se sono collegati più telefoni ISDN, solo uno di questi potrà essere impostato come telefono d'emergenza. A questo telefono vengono segnalate tutte le chiamate (il volume della suoneria non può essere impostato).

Oltre all'effettuazione di chiamate sono possibili le seguenti funzioni:

- Visualizzazione della durata della conversazione e degli addebiti
- Esclusione suoneria
- Interruzione di una conversazione

All'utente chiamato viene trasmesso il numero telefonico (MSN) comunicato per primo dal gestore della rete. Per questo numero avviene anche l'addebito sulla bolletta. Collegamenti esistenti vengono interrotti all'inizio e alla fine dell'interruzione della corrente. Se il telefono viene collegato ad un centralino con funzione d'emergenza, all'impostazione dell'esercizio in emergenza si dovrà prendere in considerazione se il centralino viene collegato ad un accesso punto-punto o punto-multipunto. Le informazioni sull'impostazione dell'esercizio in emergenza all'accesso punto-punto sono riportate a pagina 79 del presente manuale.

Osservare le istruzioni per l'esercizio in emergenza riportate nel manuale del centralino.

3.17.1 Esercizio in emergenza all'accesso punto-multipunto

Ritagliare la legenda desiderata (cfr. figura7). Con un utensile idoneo spingere giù la molla illustrata nella figura 10 finché si incastra. Adesso il telefono ISDN è impostato per l'esercizio in emergenza. Per disattivare l'esercizio in emergenza, spingere leggermente in avanti la molla con un utensile idoneo finché si sblocca.

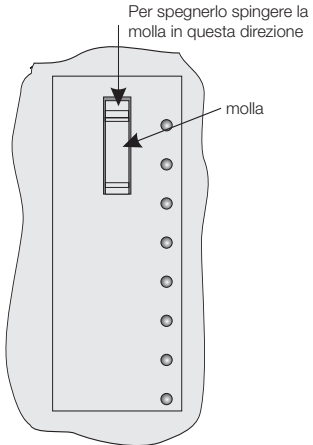


Figura 10

3.17.2 Telefonare con l'esercizio in emergenza all'accesso punto-multipunto

L'alimentazione di rete oppure del centralino è interrotta. Dopo ca. 10 secondi sul display appare il seguente messaggio.

IN EMERGENZA



Sollevarlo il microtelefono e comporre il numero desiderato.

selezionare, prego

Se l'alimentazione di 230V~ viene ripristinata nel corso di una conversazione, solo dopo aver riagganciato tutte le funzioni ritornano ad essere disponibili .
 Se l'alimentazione di 230V~ viene ripristinata con il microtelefono agganciato, il display normale sostituisce il display dell'esercizio in emergenza, se si solleva il microtelefono.

3.18 Programmare la rubrica telefonica

La rubrica telefonica dell'apparecchio permette di memorizzare un totale di 250 nomi (max. 20 caratteri) e numeri telefonici (max. 26 cifre). Per la selezione di una voce dalla rubrica telefonica, si potrà sfogliare le voci per mezzo dei tasti freccia oppure digitare direttamente la lettera iniziale del nome desiderato per mezzo della tastiera.

Ad ogni voce può essere assegnato un numero telefonico ("MSN-1" ... "MSN-10") che verrà trasmesso all'interlocutore in caso di collegamenti uscenti. Per stabilire un collegamento con questo numero telefonico (MSN) preimpostato, scegliere prima la voce desiderata dalla rubrica durante la preparazione della selezione e sollevare quindi il microtelefono. Se si stabilisce un collegamento tramite il tasto di impegno mirato MSN, all'interlocutore verrà trasmesso il numero telefonico (MSN) di tale tasto.

L'impostazione del numero telefonico ("MSN-1" ... "MSN-10") trasmesso all'interlocutore avviene con l'ausilio del programma rubrica del CD-ROM WIN-Tools. Se alla voce non viene assegnato un numero telefonico oppure un numero telefonico sbagliato (non contenuto nel telefono), viene trasmesso il primo numero telefonico ("MSN-1").

Se in caso di una chiamata entrante, si desidera visualizzare sul display il nome del chiamante invece del numero telefonico, nella rubrica telefonica dovranno essere memorizzati sia il nome che il numero telefonico (incluso il prefisso e, con l'uso di un centralino, incluso anche il prefisso di accesso linea).

Il nome del chiamante viene visualizzato unicamente se il numero trasmesso corrisponde al numero telefonico memorizzato nella rubrica telefonica.

Se il telefono viene staccato e riattaccato alla rete ISDN oppure se i dati della rubrica telefonica vengono trasmessi nella rubrica telefonica per mezzo del programma PC, la rubrica telefonica viene riorganizzata internamente. Questa procedura avviene automaticamente e può durare alcuni minuti. Durante questa fase la rubrica telefonica del telefono non è disponibile.

3.18.1 Inserire voci in rubrica

Su ogni tasto del telefono si trovano in media tre o quattro lettere. Premendo un tasto più volte sul display appaiono successivamente le singole lettere (cfr. pagina 6). Se due lettere, che si desiderano inserire successivamente, si trovano sullo stesso tasto della tastiera numerica, dopo aver inserito la prima lettera premere il tasto con la freccia verso destra ed inserire quindi la lettera successiva. Utilizzare i tasti freccia per modificare i caratteri (ad es. inserire uno spazio).

Procedere come segue:



F

—

—

—

prog

rubr

nuovo



Inserire il nome.
Nell'esempio: "ELMEG HOTLINE".
Confermare con OK.

```
inserire nuova voce
nome>ELMEG HOTLINE
```



Digitare il numero.
Nell'esempio: "00190510110".
Confermare con OK.

```
inserire nuova voce
n_tel>00190510110
```



Per inserire ulteriori voci, procedere come descritto in alto.

```
rubrica
canc. lista nuovo
```

3.18.2 Modificare le voci in rubrica

Procedere come segue:



F

prog

rubr

lista



Inserire le lettere iniziali della voce desiderata e/o selezionare la voce con i tasti freccia.

```
selezionare
nome>ELM_
```



Confermare la selezione effettuata, premendo OK



Cancellare i caratteri esistenti, premendo il tasto C.

```
modifica voce rubrica
nome>ELMEG HOTLINE
```



Inserire le nuove lettere.
Nell'esempio: "ELMEG MARKETING".
Confermare con OK.

```
modifica voce rubrica
nome>ELMEG MARKETING
```



Cancellare il numero telefonico esistente, premendo il tasto C.

```
modifica voce rubrica
n_tel>00190510110_
```



Inserire il nuovo numero telefonico.
Nell'esempio: "001122334455".
Confermare con OK.

```
modifica voce rubrica
n_tel>001122334455_
```

Per modificare ulteriori voci, procedere
come descritto in alto.

```
N:ELMEG MARKETING
T:001122334455
```

3.18.3 Cancellare voci in rubrica

Procedere come segue:



F

prog

rubr

canc.



Inserire la lettera iniziale

e / oppure



seleziona voce

OK

Per cancellare ulteriori voci, procedere
come descritto in alto.

```
rubrica
canc. lista nuovo
```

3.18.4 Riorganizzazione della rubrica telefonica

Se si cancella una voce della rubrica, i rispettivi dati non appaiono più sul display, ma la posizione di memoria rimane occupata. Le 250 voci della rubrica potrebbero non essere più disponibili a causa di voci cancellate. In tal caso sul display appare un avviso che invita l'operatore a riorganizzare la memoria. Con la riorganizzazione tutte le voci cancellate vengono rimosse dalla memoria e le posizioni precedentemente occupate ritornano ad essere disponibili.

Si desidera aggiungere una voce nella rubrica telefonica e sul display viene visualizzato per ca. 10 secondi il testo riportato qui accanto.

```
riorganizzare Prima
di modificare rubrica
```

● Premere il softkey sotto "riorganizzare".

```
rubrica
riorganizzare
```

Il telefono ritorna ad essere inattivo.

```
13.04.01 13:55 →
rubr vip suon.
```

3.18.5 Tonospeciale (tono VIP) per inserire dati nella rubrica telefonica

Per un chiamante il cui numero telefonico è inserito nella rubrica potrà essere impostato un tono speciale. Questo tono speciale è prioritario rispetto alla suoneria assegnata al numero chiamato (MSN).

Procedere come segue:



F



●



oppure



OK

imPost

vip

seleziona
voce

seleziona
voce



OK

Utilizzare i tasti freccia per impostare la suoneria desiderata.

Confermare la selezione effettuata, premendo OK.

```
melod./ELMEG MARKETI ↔
-----■----- 6
```



OK

Utilizzare i tasti freccia per impostare il volume.

Confermare con OK.

```
ELMEG MARKETING ↔
vol. suon. - ■■■■--- +
```

Il tono speciale attivato viene indicato con la cifra della suoneria selezionata.

Nell'esempio: "6".

```
suoneria differenziata↔
N:ELMEG MARKETING 6
```

3.19 Programmare numeri VIP

Per ognuno dei 10 tasti **1** ... **0** si potrà programmare una voce VIP, composta da un nome (max. 20 caratteri) ed un numero telefonico (max. 26 cifre).

3.19.1 Programmare numeri VIP

L'impostazione di una voce VIP viene di seguito descritta per la destinazione VIP "U5". Per programmare ulteriori voci, procedere come descritto per "U5".

Procedere come segue:



F



PROG



VIP



NUOVO



Selezionare la destinazione VIP

OK



Inserire il nome per la voce VIP "U5".
Nell'esempio: "BEATRICE".
Confermare con OK.

```
inserire nome VIP
U5>BEATRICE_
```



Digitare il numero.
Nell'esempio: "0123456789".
Confermare con OK.

```
inserire numero VIP
U5>0123456789_
```



```
inserimento VIP  ↔
U5>BEATRICE
```

3.19.2 Modifica numero VIP

Procedere come segue:



F



PROG



VIP



LISTA



Selezionare la destinazione VIP

OK



Cancellare i dati esistenti, premendo il tasto C ed inserire quindi il nuovo nome per la voce VIP.

```
inserire nome VIP
U5>BEATRICE
```



Nell'esempio il nome rimane invariato.
Confermare i dati inseriti, premendo OK.





Cancellare il numero telefonico esistente, premendo il tasto C.

```
inserire numero VIP
U5>0123456789
```



Inserire il nuovo numero telefonico. Nell'esempio: "0987654321".


```
inserire numero VIP
U5>0987654321_
```



Confermare con OK.

```
scegliere numero VIP ↔
U5:BEATRICE
```

3.20 Programmare i tasti di selezione diretta

La selezione diretta avviene per mezzo dei tasti di selezione diretta . Per ognuno dei 7 tasti possono essere programmati due numeri telefonici di selezione diretta oppure due tasti funzione. Per mezzo del tasto Shift si potrà commutare tra i due livelli dei tasti di selezione diretta. Il premere del tasto Shift viene visualizzato sul display con "[a]" nella riga superiore.

Per il telefono elmeg CS300 oltre alle funzioni qui descritte si ha la possibilità di programmare ulteriori funzioni di sistema sui tasti di selezione diretta (cfr. pagina 80).

3.20.1 Programmare numero telefonico, sequenza DTMF oppure sequenza tastierino

L'esempio dell'impostazione per un tasto di selezione diretta viene di seguito descritto per il tasto 5. Per impostare ulteriori tasti, procedere come descritto per il tasto 5.

Procedere come segue:



prog

tasti

nuovo

Scegliere il tasto di
selezione diretta



Digitare il numero o la sequenza DTMF/keypad (max. 26 cifre). Nell'esempio: numero telefonico "0123456".

```
selezione diretta
5_> 0123456_
```

Per programmare una sequenza DTMF o keypad premere il tasto shift e selezionare l'opzione desiderata prima di digitare le cifre.

- (nessun simbolo) numero tel
- "T" sequenza DTMF (postselezione; cfr. pagina 111)
- "K" sequenza keypad (funzione keypad; cfr. pagina 111)



Confermare con OK.

```
selezione diretta ↔
5_ 0123456
```

Modificare i tasti programmati

Procedere come segue:



prog

tasti

lista

Scegliere il tasto di
selezione diretta



Cancellare i dati esistenti, premendo il tasto C.

```
programmazione tasti
5_> 0123456_
```



Digitare il numero o la sequenza DTMF/tastierino.
Nell'esempio la sequenza tastierino:
"721".

```
sequenza keypad
5_>K721_
```



Confermare con OK.

```
selez. tasto diretto ↔
5_>K 721
```

3.20.2 Programmare tasti funzione

È possibile programmare i tasti di selezione diretta del telefono con le seguenti funzioni:

Scelta MSN

Si ha la possibilità di effettuare una chiamata interna o esterna, trasmettendo dal proprio telefono un determinato numero telefonico (MSN) all'interlocutore chiamato. Questo numero dev'essere stato inserito prima nel telefono. L'impegno mirato MSN tramite un tasto funzione programmato può essere effettuato unicamente per i numeri telefonici da MSN-1 a MSN-9.

Funzione spia:

- Collegamento stabilito tramite questo tasto: la spia è accesa.

Prefisso/ gestore

Il tasto può essere impostato anche in modo da configurare oltre all'impegno mirato MSN anche un codice di gestore rete. Nella selezione preparata un tasto impostato in tal modo può essere anche combinato con un numero telefonico dalla rubrica, dalla memoria VIP o dalla memoria di selezione diretta.

Funzione spia:

- Collegamento stabilito tramite questo tasto: la spia è accesa.

Filtro chiamate

Se per il telefono è stato impostato il filtro chiamate (cfr. pagina 31), ad es. per trascurare determinati numeri telefonici, si ha la possibilità di configurare un tasto in modo da poter attivare o disattivare il filtro chiamate. La commutazione tra i tipi di filtro (rifiutare, permettere o completo) non è possibile con il tasto programmato. Se non sono ancora state effettuate delle impostazioni per il filtro chiamate, premendo questo tasto si potrà accedere al menu del filtro chiamate.

Funzione spia:

- Filtro chiamate attivo: Il LED si accende.
- Filtro chiamate non attivo: la spia non è accesa.

Deviazione di chiamata

Si ha la possibilità di impostare un tasto in modo che venga attivata una determinata deviazione di chiamata (cfr. pagina 27) per un determinato numero telefonico (MSN) del telefono. Premendo il tasto la deviazione di chiamata viene attivata o disattivata.

L'impostazione di una deviazione di chiamata tramite un tasto programmato è solo effettuabile per i numeri telefonici da 1 a 9 (MSN1...MSN9) del telefono. Per poter usufruire della deviazione di chiamata dovrà essere impostato almeno un numero telefonico.

- Funzione spia:
- Deviazione di chiamata attiva:
Il LED si accende.
 - Deviazione di chiamata non attiva:
la spia non è accesa.

Chiamata diretta

La chiamata diretta del telefono (cfr. pagina 37) può essere impostata tramite un tasto funzione programmato. Prima di impostare la chiamata diretta tramite un tasto funzione è necessario che il numero diretto venga memorizzato. La disattivazione di una chiamata diretta avviene come descritto nella sezione "Chiamata diretta" (cfr. pagina 37).

- Funzione spia:
- Chiamata diretta attiva:
Il LED si accende.
 - Chiamata diretta non attiva:
la spia non è accesa.

Impostare il tasto funzione

L'impostazione di un tasto funzione viene di seguito descritto per l'esempio del tasto 2a. Per impostare ulteriori tasti oppure modificare un tasto programmato, procedere come descritto per il tasto 2a.

Procedere come segue:



prog tasti funzione

Scegliere il tasto di selezione diretta



Selezionare la funzione desiderata utilizzando i tasti freccia.
Nell'esempio: "deviaz chiam".
Confermare con OK.

```
funzione tasto 2a? ↔
deviazione
```



Digitare l'indice del multinumero (MSN) che deve essere deviato.
Nell'esempio: numero telefonico con indice "3".

```
2a / deviazione
numero>3_
```




Selezionare il tipo di deviazione.
 "1" - deviazione fissa
 "2" - deviazione su assente
 "3" - deviazione su occupato
 Nell'esempio: "2".

```
2a / deviazione
numero>32_
```



Digitare il numero verso il quale devono essere deviate le chiamate.
 Nell'esempio: "123456".

```
2a / deviazione
numero>32123456
```



Confermare i dati inseriti, premendo OK.
 Viene visualizzata la programmazione del tasto.
 Nell'esempio: deviazione di chiamata su assente del numero telefonico (MSN) 3 sulla destinazione 123456.

```
Progr. tasto funzione ↔
2a:F Dev. tel. MSN-1,oc>
```

funzione	indicazioni display	altre impostazioni
Scelta MSN	scelta MSN	Indice del multinumero (MSN 1...9) che deve essere trasmesso
Prefisso gestore	scelta MSN	Indice del multinumero (MSN 1...9) e codice del provider desiderato (ad es. 01033)
Filtro chiamate	filtro chiamate	
deviazione	deviazione	Indice del multinumero (MSN 1...9) che deve essere deviato, tipologia di deviazione (1...3) e numero di destinazione
Chiamata diretta	chiamata diretta	

3.21 Programmare funzioni macro (solo CS300)



I tasti di selezione diretta del telefono e della tastiera supplementare possono essere impostati come tasti funzione autoprogrammati. Queste funzioni autoprogrammate sono chiamate funzioni macro (macro). Le macro permettono di memorizzare delle sequenze fisse su un tasto di selezione diretta. Si ha ad esempio la possibilità di memorizzare come macro dei codici del centralino utilizzati frequentemente e di richiamarli premendo il rispettivo tasto di selezione diretta. Inoltre è possibile memorizzare come macro delle sequenze di operazioni fisse del telefono, come ad es. l'accesso ad un determinato menu.

Le funzioni macro con indicazione LED possono essere impostate per tutti i tasti di selezione diretta. La spia è assegnata ad entrambi i tasti. Con un tasto di selezione diretta del primo livello può essere ad es. accesa la spia e con il rispettivo tasto di selezione diretta del secondo livello la spia può essere spenta.

3.21.1 Comandi e tasti per la programmazione macro

Una macro è composta di diversi comandi oppure tasti da premere, che formano insieme una sequenza di comandi memorizzata su un tasto di selezione diretta. Al premere del tasto di selezione diretta i singoli comandi della macro vengono eseguiti in sequenza.





I seguenti comandi sono disponibili per la programmazione delle macro:

“B”	Avviare il collegamento (paragonabile al sollevare del microtelefono).
“D”	Terminare un collegamento (come riagganciare il microtelefono).
“K”	sequenza keypad; Tutti i caratteri / cifre vengono trasmessi come sequenza keypad.
“LA”	Disattivare il LED.
“LB”	Il LED lampeggia.
“LE”	Attivare il LED
“LZ”	Attivare il LED per 2 secondi.
“N”	Jolly per un determinato numero telefonico; Se prima dell'esecuzione di una macro viene inserito un numero telefonico (oppure ad es. selezionato dal telefono) nel macro viene usato questo numero telefonico invece del jolly.
“P”	Pausa (1 secondo) nella sequenza di comando (tra due caratteri/comandi).

“RE”	Stabilire lo stato di inattività del telefono. Nel caso di un collegamento attivo al telefono, l'esecuzione della macro viene interrotta a questo punto.
“SE”	Attivare l'altoparlante (volume normale)
“SA”	Attivare l'altoparlante (volume basso)
“T”	sequenza DTMF; Tutti i seguenti caratteri / cifre vengono trasmessi in postselezione DTMF.
“TS”	Collegamento di prova. Se attualmente un collegamento attivo non è più stabilito oppure non è possibile stabilire un collegamento uscente (ad es. esempio l'utente è occupato), l'esecuzione della macro viene interrotta a questo punto.

Per integrare un tasto del telefono in una macro, premere il rispettivo tasto durante la programmazione macro. I tasti richiesti per il comando del telefono durante la programmazione macro (ad es. per la memorizzazione, la modifica posizione d'inserimento, la cancellazione di dati oppure l'interruzione), non possono essere inclusi in una macro, premendoli.

Per questi tasti sono pertanto disponibili i seguenti comandi.

“c”	Premere il tasto  .
“esc”	Premere il tasto  .
“f”	Premere il tasto  .
“←”	Premere il tasto freccia “sinistro”.
“ok”	Premere il tasto  .
“→”	Premere il tasto freccia “destra”.
“sh”	Premere il tasto shift.

Per l'inserimento delle macro i tasti sono configurati come segue:

Tasto	1 volta	2 volte	3 volte	4 volte	5 volte	6 volte	7 volte
1	1						
2 <small>ABC</small>	2	B	c				
3 <small>DEF</small>	3	D	esc	f			
4 <small>GHI</small>	4						
5 <small>JKLM</small>	5	+	K	LA	LB	LE	LZ
6 <small>MNO</small>	6	N	ok				
7 <small> PQRS</small>	7	→	P	RE	SA	SE	sh
8 <small>TUV</small>	8	T	TS				
9 <small>WXYZ</small>	9						
0	0						
*	*						
#	#						

3.21.2 Programmare una macro

Una sequenza di comandi di una macro può essere composta di massimo 26 caratteri. Un comando o la simulazione di un tasto occupa rispettivamente due caratteri. Pertanto potranno essere combinati un massimo di 13 comandi oppure si potranno combinare ad esempio 7 comandi / simulazioni tasti con ulteriori 12 cifre.

Procedere come segue:



prog

tasti

macro

Scegliere il tasto di
selezione diretta



Inserire il nome (max. 20 caratteri) per il macro.

```
Prog. macro
```

```
nome>Richiamata su lib.
```



Nell'esempio: "Richiamata su lib."
Confermare con OK.



Inserire i singoli comandi della macro.

```
1_ / Prog. macro z
```



Nell'esempio "K*4". Confermare con OK.

```
>K*4
```

Dal momento che il display non può visualizzare tutte le informazioni in una volta, premere il tasto shift e il tasto freccia di destra per visualizzare le caratteri rimanente della macro.

3.21.3 Eseguire una macro programmata

Premere il rispettivo tasto di selezione diretta per eseguire la macro.

Nell'esempio: L'utente chiamato non risponde. Si sente il tono di libero. Premere quindi il tasto di selezione diretta della macro programmata. Sul display del telefono viene visualizzato brevemente il nome della macro: "Richiamata su lib."

All'interno di una funzione macro si ha la possibilità di eseguire un'altra macro (concatenamento di due macro).

3.21.4 Esempi per macro programmate

Tenere presente che alcuni esempi sono macro usate su determinati centralini el-meg. Per centralini diversi il contenuto delle macro potrà variare.

Funzione	Sequenza di comandi per macro
Accesso alla rubrica del centralino Area SCH	RE,+,+,s4,1,7,7,7 ,7,2,2,2,4,4,ok
Attivare la deviazione di chiamata "fissa" in base al servizio (Esempio per centralini modulari) PIN "0000", modulo "0", porta "4", indice n. tel. "5", servizio "02", "N": Destinazione per la deviazione di chiamata, (tasto per livello 1, accendere la spia)	B,*,*,0,0,0,0,7,1 ,0,4,5,0,2,N,#,LE ,D
Cancellare la deviazione di chiamata "fissa" in base al servizio (Esempio per centralini modulari) PIN "0000", modulo "0", porta "4", indice n. tel. "5", servizio "02" (tasto per livello 2, spegnere la spia)	B,*,*,0,0,0,0,7,1 ,0,4,5,0,2,#,LA,D
Attivare citofono 1 / contatto di commutazione 1 (tasto per livello 1, accendere la spia)	B,*,9,7,0,1,LE,D
Disattivare citofono 1/ contatto di commutazione 1 tasto per livello 2, spegnere la spia)	B,#,9,7,0,1,LA,D
Distribuzione di chiamata "servizio giorno" per citofono 1 /pulsante del campanello 1 (tasto per livello 1, accendere la spia)	B,*,9,6,1,,1,LE,D
Distribuzione di chiamata "servizio notte" per citofono 1 / pulsante del campanello 1 (tasto per livello 2, spegnere la spia)	B,#,9,6,1,,1,LA,D
Citofono 1 / azionare apriporta (la spia si accende per 2 secondi)	B,9,9,LZ,D
Servizio hotel: Check-in per camera numero "N" Tasto per livello 1, accendere la spia	RE,+,+,s4,7,N,ok, 1,ok,LE

Funzione	Sequenza di comandi per macro
Servizio hotel: Check-out per camera numero "N" (Tasto per livello 2, spegnere la spia)	RE, →, →, s4, 7, N, ok, 2, ok, LA
Aggiornamento delle tabelle degli addebiti per la funzione LCR "N": PIN a 6 posizioni del centralino.	RE, →, →, s4, 6, 2, N, o k, ok
Abilitare il centralino per l'accesso da remoto del centro di servizio	B, *, 7, 8, 2, D
Tasto di impegno per un numero telefonico (ad es.: 0190510110 e attivare il LED per 2 secondi)	RE, B, 0, 1, 9, 0, 5, 1, 0, 1, 1, 0, LZ
Impostare appuntamento	RE, f, s2, s4
Leggere nuovi messaggi testuali (UUS)	RE, →, →, s1, s1
Scrivere nuovi messaggi testuali (UUS)	RE, →, →, s1, s4
Programmare un tasto macro	RE, f, s3, s3, →, s3
Inserire nuove voci nella rubrica telefonica	RE, f, s3, s1, s4
Attivare il funzionamento con cuffie (Tasto per il primo livello, accendere la spia)	RE, f, s2, →, s4, s4, s4, LE, esc
Disattivare il funzionamento con cuffie (Tasto per secondo livello, spegnere la spia)	RE, f, s2, →, s4, s4, s1, LA, esc
Escludere il telefono per le chiamate uscenti "N": PIN del telefono (tasto per livello1, attivare LED)	RE, f, s4, →, s2, N, ok , s4, s3, LE, esc
Disattivare il blocco del telefono per chiamate uscenti "N": PIN del telefono (Tasto per livello 2, spegnere la spia)	RE, f, s4, →, s2, N, ok , s4, s1, LA, esc

3.22 Programmazione della tastiera supplementare elmeg T300

Se viene utilizzata la tastiera supplementare elmeg T300 (cfr. pagina 14) insieme al telefono, si potranno programmare ulteriori 24 tasti a 2 livelli. Per questi tasti potranno essere programmati numeri telefonici, sequenze DTMF oppure tastierino (cfr. pagina 63) e funzioni (cfr. pagina 65). Se si è in possesso dell'elmeg CS300 e si usano determinati centralini elmeg, si potranno programmare anche funzioni di sistema descritte a pagina 80.

Per richiamare il secondo livello dei tasti della tastiera supplementare, premere il tasto Shift del telefono.

Procedere come segue:



prog tasti



Premere un tasto sulla tastiera supplementare. Per programmare il secondo livello di un tasto, premere due volte il tasto desiderato oppure premere prima il tasto shift e quindi il tasto desiderato della tastiera supplementare.

```
programmazione tasti
funzione lista nuovo
```



Premere il softkey relativo alla la tipologia del tasto programmato:
Ad esempio: 13a:

```
prog. tasto DSS 13a
funzione macro nuovo
```

- | | |
|------------|---|
| “nuovo” | Programmare un numero telefonico, una sequenza DTMF oppure una sequenza tastierino. |
| “funzione” | Programmare una funzione. |
| “macro” | Programmare un macro. |

Programmare un numero telefonico, una sequenza DTMF oppure una sequenza tastierino



Digitare il numero telefonico, la sequenza DTMF oppure la sequenza tastierino.
Nell'esempio: "0123456789".

```
Programmazione tasti  
13a> 0123456789
```



Confermare con OK.

```
Prog. tasto DSS 13a  
funzione          nuovo
```

Il display visualizza alternamente il numero del tasto e il numero programmato.

```
0123456789  
funzione          nuovo
```

Programmare funzioni

Selezionare la funzione desiderata utilizzando i tasti freccia.
Nell'esempio: "filtro chiamate".

```
Prog. tasto DSS 13a  
filtro chiamate
```



Confermare con OK.

```
Prog. tasto DSS 13a  
funzione          nuovo
```

Im Display viene visualizzata la funzione programmata e il numero del tasto selezionato.

```
F filtro chiamate  
funzione          nuovo
```

Programmare macro

Per modelli più vecchi della tastiera supplementare le macro possono essere programmate solo sui 12 tasti sul lato sinistro della tastiera supplementare. Prima di programmare le macro controllare se possono essere programmate su tutti i tasti della tastiera supplementare.



Inserire un nome per il macro (max. 6 caratteri). Nell'esempio: "appuntamento".
Confermare con OK.

```
Prog. macro  
nome>appuntamento
```





Inserire le codici per il macro.
Nell'esempio: "RE, f, s2, s4".
Confermare con OK.

```
13a / Prog. macro   m  
>RE, f, s2, s4
```

Il display visualizza alternamente il numero
del tasto e il macro programmato.

```
prog. tasto DSS 13a  
funzione      macro nuovo
```

I nomi delle macro sulla tastiera supplementare possono avere una lunghezza di massimo sei caratteri.

4 Impostazioni da PABX

4.1 Lunghezza dei numeri interni

La lunghezza dei numeri interni è la lunghezza massima dei numeri telefonici assegnati ad altri utenti interni del centralino. Con l'inserimento della lunghezza dei numeri il telefono è in grado di distinguere tra chiamate interne ed esterne.

Nell'impostazione base la lunghezza dei numeri è impostata su 4 posizioni.

Procedere come segue:



F

confi9

Fabx

cifre



Digitare la lunghezza dei numeri interni del centralino.

Nell'esempio: "2".

Confermare con OK.

```
confi9. cifre interno  
>2_
```

```
                PABX      →  
cifre          urban  n_est
```

4.2 Impegno della linea (solo C300)

Si ha la possibilità di attivare la funzione impegno automatico della linea per il proprio telefono. In tal caso non dovrà essere composto il codice di impegno linea per la selezione preparata, per la selezione dalla rubrica, nonché per la selezione dalla memoria di selezione breve e di selezione diretta. In caso di chiamate entranti il numero telefonico del chiamante viene visualizzato senza il codice di impegno linea.

Osservare che l'impegno della linea dovrà essere impostato o nel centralino o nel telefono.

Procedere come segue:



F

confi9

Fabx

urban

Premere il softkey sotto “si”, per attivare l’impegno automatico della linea oppure il softkey sotto “no”, per disattivarlo.

```
impegno autom. urbana
no                               si
```

```
           PABX      →
cifre     urban  n_est
```

4.3 Prefisso di accesso linea

Se il telefono è collegato ad un altro centralino, si dovrà comporre una determinata cifra (codice di impegno linea) per poter effettuare chiamate esterne. In caso di chiamate esterne il codice di impegno linea viene preposto automaticamente al numero telefonico del chiamante nella lista delle chiamate non risposte. In tal modo il numero telefonico memorizzato potrà essere chiamato direttamente dalla lista (cfr. pagina 96). Per il codice di impegno linea del centralino consultare il rispettivo manuale.

Procedere come segue:



F

config pabx n_est



Digitare il codice di impegno della linea esternadel centralino (max. 4 cifre).
Nell'esempio: “*80 ”.
Confermare con OK.

```
cifra impegno linea
n_est>*80_
```

```
cifra impegno linea!
```

4.4 Impostazione del tipo di centralino

Se il telefono viene collegato ad un centralino, nel telefono dovrà essere impostato il tipo di centralino usato, poiché in caso di chiamate entranti molti centralini trasmettono anche il codice di impegno linea e in tal caso questo non dovrà essere inserito nel telefono. Per poter usare efficientemente la funzione LCR del telefono anche con l’uso di un centralino, è indispensabile impostare il codice di impegno linea nel telefono.

- Typ “0”:
- Il centralino non trasmette il codice di impegno linea per chiamate entranti. Il codice di impegno linea deve essere impostato nel telefono.
- Typ “1”:
- Il centralino trasmette il codice di impegno linea per chiamate entranti. Nel telefono non deve essere impostato il codice di impegno linea.

Procedere come segue:



config

Pabx



tipo



Digitare il tipo di centralino.
Nell'esempio: "0".

```
tipo PABX
>0_
```



Confermare con OK.

```
tipo PABX +
accesso
```

4.5 Esercizio in emergenza all'accesso punto-punto

Se si desidera continuare ad effettuare chiamate esterne nel caso di un'interruzione dell'alimentazione di 230V~, il telefono può essere impostato per l'esercizio in emergenza.

All'impostazione dell'esercizio in emergenza si dovrà prendere in considerazione se il centralino viene collegato ad un accesso punto-punto o punto-multipunto.

Osservare le istruzioni per l'esercizio in emergenza riportate nel manuale del centralino.

Ulteriori informazioni riguardanti l'impostazione dell'esercizio in emergenza all'accesso punto-multipunto sono riportate a pagina 56 del presente manuale.

Impostazione dell'esercizio in emergenza

Procedere come segue:



config

Pabx



accesso



Premere il softkey sotto "si", per attivare l'esercizio in emergenza all'accesso punto-punto oppure il softkey sotto "no", per disattivarlo.

```
emergenza: punto-punto?
no si
```

```
tipo PABX +
accesso
```

4.6 Tasti funzione dei centralini elmeg (solo CS300)



I tasti di selezione diretta del telefono (cfr. pagina 63) possono anche essere programmati come tasti funzione per facilitare l'uso di funzioni specifiche di sistema offerte da diversi centralini elmeg.

I telefoni elmeg CS300 sono impostati per il collegamento a centralini elmeg. Se il telefono è collegato ad un centralino elmeg è possibile utilizzare le tipiche funzioni di sistema del centralino. Questi centralini supportano diversi tasti funzione del telefono. Rivolgersi al rivenditore specializzato oppure al distributore per informarsi quali centralini elmeg mettono a disposizione le tipiche funzioni di sistema.

- Attenzione:
- Solo per le funzioni impostate al primo livello dei tasti di selezione diretta sono disponibili tutte le funzioni spia decritte.
 - I tasti di impegno linea, i tasti di interno, i tasti team, i tasti VoiceMail e la funzione direttore-segretaria non possono essere impostati al secondo livello dei tasti di selezione diretta.
 - Per le funzioni spia dei tasti funzione impostati al secondo livello dei tasti di selezione diretta vale quanto segue:
dopo aver premuto il tasto shift, viene visualizzato l'attuale stato LED dei tasti funzione del secondo livello. Dopo aver premuto il tasto funzione desiderato viene indicato lo stato LED risultante. Dopo ca. 3 secondi viene indicato nuovamente il LED normale dei tasti funzione del primo livello.

4.6.1 Tasti di impegno linea

Su un tasto di impegno linea viene impostato un canale B di un accesso ISDN. Premendo questo tasto, viene attivato automaticamente il vivavoce e viene occupato il rispettivo canale B dell'accesso base ISDN. Si sente il tono esterno di invito alla selezione. Se viene segnalata una chiamata esterna ad un altro telefono interno, si ha la possibilità di rispondere alla chiamata premendo il tasto di impegno linea.

Funzione spia

- Collegamento esterno:
si accende la spia assegnata al canale B.
- Chiamata:
Il LED lampeggia velocemente.
- L'utente è messo in attesa:
la spia lampeggia.

4.6.2 Tasti di interni

Su un tasto di interno può essere impostata la selezione di un numero interno. Dopo aver premuto il rispettivo tasto viene attivato il vivavoce e chiamato il numero del team inserito.

Se viene segnalata una chiamata per il team inserito, si ha la possibilità di rispondere alla chiamata, premendo il tasto di interno.

Funzione spia

- Collegamento:
si accende la spia assegnata al numero interno.
- Chiamata:
Il LED lampeggia velocemente.
- L'utente è messo in attesa:
la spia lampeggia.

4.6.3 Tasti team

Il tasto team è un normale tasto di interno a cui è stato assegnato il numero telefonico interno di un team. Dopo aver premuto il rispettivo tasto viene attivato il vivavoce e chiamato il numero del team inserito.

Se viene segnalata una chiamata per il team inserito, si ha la possibilità di rispondere alla chiamata, premendo il tasto team.

Funzione spia

- Chiamata:
la spia assegnata al team lampeggia velocemente.
- Collegamento:
la spia non è più accesa per poter segnalare eventuali altre chiamate per il team.

4.6.4 Funzione team Log-in/ log-out

Se si è inseriti nella distribuzione delle chiamate per uno o più team, si ha la possibilità di impostare un tasto in modo da poter controllare la segnalazione delle chiamate sul proprio telefono. Se si è inclusi nel team (log-in), vengono segnalate le chiamate del team. Se il telefono è stato escluso dal team, non vengono più segnalate le chiamate del team.

Funzione spia

- Logged-in: Il LED si accende.
- Logged-out: La spia non è accesa.

Il log-in/log-out dal team tramite un tasto funzione programmato può essere effettuato per i numeri telefonici inseriti nel telefono ("MSN-1"... "MSN-9"). Prima di inserire il numero del team si dovrà pertanto digitare l'indice del numero telefonico (MSN) del telefono inserito nella rispettiva variante di distribuzione delle chiamate.

4.6.5 Servizio giorno/notte

È possibile impostare un tasto in modo che al premere del tasto venga commutato tra la variante di distribuzione delle chiamate (servizio giorno/notte) del centralino. Si hanno diverse possibilità di commutazione:

Giorno/notte tutti: vengono commutate contemporaneamente tutte le funzioni che distinguono tra un servizio giorno e un servizio notte (distribuzione posto operatore, chiamate team, chiamate citofoniche).

Giorno/notte team: Se viene inserito un numero di team, la commutazione della variante di distribuzione delle chiamate avviene solo per questo team. Se non si inserisce un numero di team, la distribuzione delle chiamate viene commutata per tutti i team.

Funzione spia

- Distribuzione delle chiamate del servizio giorno: La spia non è accesa.
- Distribuzione delle chiamate del servizio notte: Il LED si accende.

4.6.6 Annuncio

La funzione Intercom permette di stabilire un collegamento con un altro telefono oppure con un team a cui sono assegnati vari telefoni senza che i telefoni debbano rispondere attivamente alla chiamata. Appena l'annuncio è stato accettato da almeno un telefono, viene stabilito il collegamento e la spia del tasto annuncio si accende. L'annuncio può essere terminato, premendo nuovamente il tasto annuncio oppure premendo il tasto altoparlante. A conclusione dell'annuncio la spia si segna nuovamente.

Le chiamate intercom vengono risposte automaticamente dal telefono chiamato attivando la funzione "viva voce", se:

- il telefono è inattivo,
- la disabilitazione degli annunci è disattivata.
- la funzione "Esclusione suoneria" è disattivata.

Nel caso di un annuncio, sul display del telefono chiamato appare il numero telefonico del chiamante. L'annuncio viene preannunciato tramite l'altoparlante con un breve tono di segnalazione. L'annuncio può essere interrotto con il tasto ESC.

4.6.7 Annuncio ON/OFF

Se per il telefono usato è attivata la funzione "esclusione suoneria", non potrà ricevere annunci. Si ha la possibilità di permettere oppure vietare la funzione intercom per mezzo di un tasto funzione.

Funzione spia

- Annuncio possibile: Il LED si accende.
- Annuncio disabilitato: La spia non è accesa.

4.6.8 Funzione Intercom

La funzione intercom permette di stabilire un collegamento tra due telefoni di sistema senza dover rispondere alla chiamata, premendo un tasto. Se questo telefono ha risposto alla chiamata intercom, il collegamento viene stabilito e la spia del tasto intercom si accende. Il collegamento intercom può essere terminato premendo nuovamente il tasto intercom oppure premendo il tasto altoparlante. A conclusione del collegamento intercom la spia si spegne.

Le chiamate intercom vengono risposte automaticamente dal telefono chiamato attivando la funzione “viva voce”, se:

- il telefono è inattivo,
- la disabilitazione degli annunci è disattivata.
- la funzione “Esclusione suoneria” è disattivata.

Nel caso di una chiamata intercom sul display del telefono chiamato appare il numero telefonico del chiamante. La funzione intercom viene preannunciata tramite l'altoparlante con un breve tono di segnalazione. Premendo il tasto vivavoce si conclude una comunicazione intercom in corso. Se si solleva il microtelefono del telefono con la funzione intercom in corso, la conversazione viene continuata per mezzo del microtelefono.

Nel corso di un collegamento intercom ogni 15 secondi viene emesso un tono di segnalazione.

Se un collegamento intercom non viene terminato da uno dei due interlocutori, dopo circa due minuti il centralino (ad. esempio: elmeg C46xe, C48m, C88m) interrompe automaticamente questo collegamento.

4.6.9 Funzione intercom ON/OFF

Se per il telefono usato è attivata la funzione “esclusione suoneria”, non sono possibili collegamenti intercom verso il telefono. Si ha la possibilità di permettere oppure vietare la funzione intercom per mezzo di un tasto funzione.

Funzione spia

- Funzione intercom possibile: Il LED si accende.
- Funzione intercom disabilitata: La spia non è accesa.

4.6.10 Tasti voice-mail

Se con il centralino al quale è collegato il telefono si usa un Voice-system (ad esempio della ditta Discofone), si ha la possibilità di impostare un tasto per il comando della funzione VoiceMail. La spia assegnata al tasto VoiceMail informa l'utente se sono arrivati nuovi messaggi della voice mail box. Premendo questo tasto si potrà stabilire un collegamento alla voice mail box

Con il microtelefono agganciato (selezione preparata) il tasto VoiceMail può essere usato per tutti i numeri telefonici (MSN) inseriti nel telefono. Con il microtelefono alzato il tasto VoiceMail può essere usato soltanto per il primo numero telefonico (MSN) inserito nel telefono. Se è stato impostato l'impegno automatico della linea (cfr. pagina 77) per il telefono, il tasto VoiceMail potrà essere usato solo con il microtelefono agganciato (selezione preparata).

Per ulteriori informazioni sulla funzione voice-mail consultare il manuale del sistema voice-mail oppure il manuale del centralino.

- | | |
|---------------|--|
| Funzione spia | <ul style="list-style-type: none"> • Collegamento alla VoiceMail-Box: Il LED si accende. • Nuovi messaggi VoiceMail: Il LED lampeggia, |
|---------------|--|

4.6.11 Funzione direttore-segretaria

Questa funzione realizza la collaborazione tra i telefoni del direttore e della segretaria. A tale scopo ad entrambi i telefoni viene assegnato un particolare tasto di interno. Con questi tasti ad entrambi i telefoni vengono assegnate rispettivamente le caratteristiche telefono direttore e telefono segretaria.

Se dal telefono del direttore viene stabilito un collegamento al telefono della segretaria per mezzo del rispettivo tasto, sul display del telefono segretaria viene visualizzato "Direttore". Se dal telefono della segretaria viene stabilito un collegamento al telefono del direttore per mezzo del rispettivo tasto, sul display del telefono direttore viene visualizzato "Segretaria".

L'indicazione " direttore " oppure "segretaria" si alterna ad intervalli di 2 secondi con l'indicazione del numero telefonico o del nome.

Se per il telefono direttore è stata impostata la funzione "esclusione suoneria", tutte le chiamate entranti per il primo numero telefonico (MSN-1) del telefono direttore vengono inoltrate al telefono segretaria. Sul telefono direttore, le chiamate vengono segnalate solo da display e sul telefono segretaria le chiamate vengono segnalate da display e acusticamente.

Per ogni telefono segretaria possono essere impostati diversi telefoni direttore.

4.6.12 Programmazione di un tasto funzione

L'impostazione di un tasto funzione viene di seguito descritto per l'esempio del tasto 2. Per impostare ulteriori tasti oppure modificare un tasto programmato, procedere come descritto per il tasto 2.

Per programmare un tasto della tastiera supplementare, procedere come descritto a pagina 74.

Procedere come segue:



F



prog

tasti

funzione



OK

Scegliere il tasto di
selezione diretta



OK

Selezionare la funzione desiderata utilizzando i tasti freccia.

Nell'esempio: "linea esterna".
Confermare con OK.

```
funzione tasto 2 ? ↔  
linea esterna
```



Digitare il numero di canale B dell'accesso ISDN. Inserire:

"11" = primo canale B del primo accesso ISDN.

"12" = secondo canale B del primo accesso ISDN.

"21" = primo canale B del secondo accesso ISDN e così via.

Nell'esempio: "11".

```
2_ / linea esterna  
numero>11_
```

OK

Confermare con OK.

```
prog. tasto funzione ↔  
2_*F linea esterna 1/1
```

Funzione	Indicazioni display	Altre impostazioni
Tasti di impegno linea	linea esterna	11, 12, 21, 22, 31, etc.
Tasti degli interni	interno	Numero telefonico dell'utente
Tasti di team	interno	Numero telefonico del team
Tasti voice-mail	Voice-Mail	Indice del numero voice-mail (MSN 1...9), codice PIN per voice-mail
Servizio giorno / notte (tutti)	serv g/n tutti	
Servizio giorno / notte (team)	serv g/n team	Numero team o nessun numero per tutti i team
Funzione team Log-in/log-out	team on/off	Indice del numero telefonico (MSN1...9) e numero del team oppure nessun altro numero per tutti i team
Annuncio	annuncio	numero interno se l'annuncio dovrà avvenire solo verso un determinato utente/team
Annuncio on/off	annuncio on/off	
Funzione intercom	intercom	numero interno se la funzione intercom dovrà essere indirizzata solo ad un determinato utente
Intercom on/off	intercom on/off	
Funzione direttore-segretari	direttore oppure segretaria	Numero telefonico della segretaria oppure Numero telefonico del direttore

4.7 Menù di sistema per centralini elmeg (solo CS300)



I telefoni elmeg CS300 sono impostati per il collegamento a centralini elmeg. Con determinati centralini elmeg è possibile utilizzare le tipiche funzioni di sistema del centralino, che vengono messi a disposizione in un menù particolare. Questo menu e le funzioni contenute in questo menu (ad es. rubrica telefonica del centralino, commutare tutte le distribuzioni di chiamata, ...) vengono gestiti esclusivamente nel centralino.

Rivolgersi al rivenditore specializzato oppure al distributore per informarsi quali centralini elmeg mettono a disposizione le tipiche funzioni di sistema.

Accesso al menu di sistema dei centralini elmeg



Il telefono è inattivo. Premere due volte il tasto freccia destro.

```
13.04.01 13:55 →
rubr vip suon.
```



Premere il softkey sotto "Pabx".

```
13.04.01 13:55 +
mail blocc memo Pabx
```

Per la descrizione del menu nonché per le funzioni offerte da questo menu consultare il manuale del centralino elmeg.

Procedura breve: Comporre un numero telefonico dalla rubrica del centralino



Premere il tasto shift e infine il softkey sotto "rubr".

```
13.04.01 13:55 →  
rubr vip suon.
```



Inserire le lettere iniziali (max. 3) della voce desiderata.
Confermare con OK.

```
digitare le  
prime lettere: HOT
```

Selezionare la voce desiderata con i tasti freccia.

```
OK/cifra confermata ↔  
Hotel Peiner Eule 1
```



Confermare con OK.

```
OK/cifra confermata ↔  
Hotline Fa. elme9 5
```



Sollevare il microtelefono. Mentre viene stabilito il collegamento si vede brevemente il nome assegnato al numero telefonico (ad es.: »Hotline Fa. elme9«).

```
0190510110  
alzare il microtelefono
```

5 Utilizzazione

5.1 Effettuare una chiamata

5.1.1 Comporre il numero - senza possibilità di correzione



Comporre numero

5.1.2 Comporre il numero - con possibilità di correzione



Comporre numero

Per modificare il numero telefonico o correggere un errore, scegliere la cifra sbagliata per mezzo dei tasti freccia e premere il tasto C per cancellarla.

Se si desidera effettuare la conversazione per mezzo del microtelefono, sollevarlo dopo aver composto il numero. Durante la conversazione si potrà commutare sempre tra vivavoce, ascolto amplificato e conversazione con microtelefono.

Dopo aver composto il numero telefonico si potrà anche premere il tasto altoparlante per avviare la selezione del numero ed attivare la funzione di vivavoce.

Se non è possibile stabilire un collegamento (ad es. il numero telefonico è stato bloccato con la funzione di controllo alla selezione o il conto addebiti per il numero telefonico/MSN è vuoto) sul display del telefono appare un avvertimento. Ad esempio: "vietato: numero", se il controllo della selezione è attivato.

5.1.3 Altre possibilità per la selezione del numero con microtelefono agganciato

Anche nelle seguenti situazioni è possibile comporre il numero telefonico con il microtelefono agganciato e correggere il numero o aggiungere dei numeri prima della selezione:

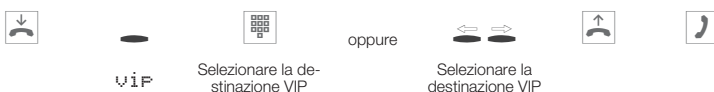
- dalla memoria di ripetizione della selezione (cfr. pagina 93).
- dalla lista chiamate/dagli appunti (cfr. pagina 96).
- dalla rubrica telefonica (cfr. pagina 58).
- dalla memoria VIP (cfr. pagina 62).
- diretta (cfr. pagina 63).

Se si usufruisce di una delle possibilità elencate in alto, prima di effettuare la selezione, si potranno impostare altre funzioni. Si potrà stabilire quale numero telefonico (MSN) dovrà essere trasmesso o se non dev'essere trasmesso nessun numero (MSN) al chiamato.

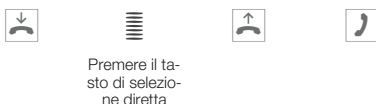
Selezione dalla rubrica telefonica



Selezione dalla memoria VIP

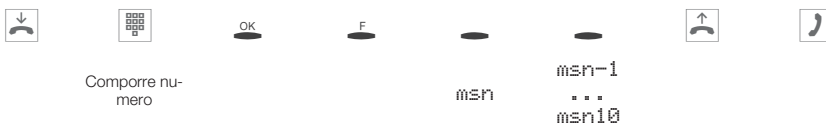


Scegliere un numero dalla memoria di selezione diretta



5.1.4 Effettuare una chiamata con un determinato MSN uscente

Si ha la possibilità di effettuare una chiamata interna o esterna, trasmettendo dal proprio telefono un determinato numero telefonico (MSN) all'interlocutore chiamato. Questo numero dev'essere stato inserito prima nel telefono. Durante la selezione nella seconda riga del display appare il numero telefonico trasmesso ("msn-1"... "msn10") oppure il nome che è stato assegnato a questo numero telefonico (MSN). La selezione può essere effettuata con un numero telefonico fisso (MSN) come descritto in basso oppure con un tasto funzione programmato (vedi pagina 65).



5.1.5 Non trasmettere il numero telefonico

Si ha la possibilità di effettuare una chiamata interna o esterna senza trasmettere dal proprio telefono un numero telefonico (MSN) all'interlocutore chiamato. Questa funzione può essere impostata per la successiva chiamata o permanentemente per tutte le chiamate (cfr. pagina 39).



5.1.6 Abilitare (MSN) oppure bloccare un numero telefonico per la selezione

Si ha la possibilità di permettere oppure vietare in modo mirato collegamenti uscenti per ognuno dei numeri telefonici ("msn-1" ... "msn-10") memorizzati. Se un numero telefonico (MSN) è stato inserito come numero vietato per chiamate uscenti, alla trasmissione di tale numero telefonico (ad es. impegno mirato MSN con il tasto funzione) non possono essere avviate chiamate uscenti. Alle chiamate entranti potrà sempre essere risposto.

Se si prova ad avviare una chiamata con il numero telefonico vietato sul display appare l'informazione "bloccato=MSN".

L'inserimento dei numeri vietati e permessi per chiamate uscenti è protetto da un PIN specifico del multinumero. Questo PIN dovrà essere inserito preliminarmente nella configurazione del numero telefonico (MSN). Quindi si ha la possibilità di vietare o permettere le chiamate uscenti per tale numero telefonico.

Procedere come segue:



Inserire il PIN specifico per il multinumero (MSN) composto.
Nell'esempio il PIN per "msn-1".

inserire PIN
>****



Per vietare le chiamate uscenti per il numero telefonico (MSN), premere il softkey "blocca". Per abilitare la selezione per un numero telefonico (MSN) vietato, premere il softkey "abilita".

MSN-1?
blocca abilita

Se il PIN è impostato su "0000" (impostazione base), non è necessario inserirlo e si potrà continuare premendo il tasto O.

5.2 Ricevere una chiamata

Allo stato di fornitura il telefono segnala ogni chiamata in arrivo, indipendentemente di servizio e dal numero telefonico (MSN) selezionato. Se vengono segnalate due chiamate contemporaneamente, alzando il microtelefono si risponde alla prima chiamata. La seconda chiamata non viene più segnalata o visualizzata sul display. Il secondo chiamante sente eventualmente il tono di occupato.

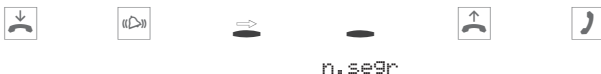
Nella prima riga del display appare il numero telefonico del chiamante. Nella seconda riga a destra appare il numero telefonico ("msn1"..."msn10") oppure il nome assegnato al numero telefonico (MSN) che è stato selezionato dal chiamante.



Non trasmettere il numero telefonico

Quando viene segnalata una chiamata, prima di accettare la chiamata, l'utente ha la possibilità di decidere se desidera trasmettere il proprio numero telefonico al chiamante. Se le chiamate in arrivo vengono deviate sul proprio telefono, questa procedura permette di evitare che il chiamante veda il numero del telefono su cui sono state deviate le chiamate (cioè del proprio telefono).

Questa funzione può essere impostata per la successiva chiamata o permanentemente per tutte le chiamate (cfr. pagina 39).



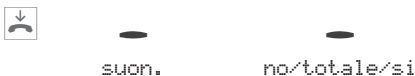
5.3 "Esclusione suoneria"

Si ha la possibilità di attivare la funzione "Non disturbare" per il proprio telefono. In questo stato nella prima riga del display appare "s" oppure "S" per indicare che la funzione "esclusione suoneria" è attivata.

"No" La funzione "Esclusione suoneria" è disattivata.

"totale" Le chiamate vengono segnalate solo da display ("S" sul display).

"si" Le chiamate vengono brevemente segnalate con un tono acustico e poi solo sul display ("s" sul display).



5.4 Rifiutare una chiamata / trasfertachiamate

Se non si può oppure non si vuole rispondere ad una chiamata si ha la possibilità di rifiutare o trasferire la chiamata senza dover rispondere. Si preme il softkey "rifiuta", il chiamante riceve il tono di occupato.

Premere il softkey "trasf", per trasferire la chiamate direttamente ad un altro utente.

Rifiutare



Trasferita senza risposta (Call Deflection)



5.5 Ripetizione della selezione

L'ultimo numero chiamato viene memorizzato nella memoria della selezione.

Se viene interrotto il collegamento del telefono alla rete ISDN la memoria di ripetizione della selezione viene cancellata.



5.5.1 Ripetizione estesa della selezione

Nella ripetizione estesa della selezione vengono memorizzati gli ultimi 20 chiamate, collegamenti (conversazioni) e numeri composti. Premendo il tasto W oppure i tasti freccia, si ha la possibilità di visualizzare e quindi selezionare automaticamente questi numeri.



Per prima viene visualizzata la voce inserita come ultima. Il display visualizza con una lettera alla fine della seconda riga lo stato della voce.

“v”	chiamata entrante
“A”	chiamata
“ꠘ”	chiamate per cui è stata utilizzata la ripetizione automatica.
nessuna lettera	L'utente ha chiamato un numero occupato o dal quale non ha ricevuto risposta.

5.5.2 Cancellare un numero telefonico dalla ripetizione estesa della selezione oppure trasferirlo nella lista degli appunti



Per cancellare la voce visualizzata, premere il softkey “canc.?”. Per memorizzare la voce nella memoria degli appunti, premere il softkey sotto “memo?”. Il numero viene automaticamente cancellato e trasferito nella lista degli appunti. Adesso si vede la voce successiva.

Una voce nella memoria degli appunti del telefono viene visualizzata con “lista” nella seconda riga del display.

5.5.3 Trasferire un numero telefonico nella rubrica telefonica

Un numero telefonico disponibile nella lista di ripetizione estesa della selezione può essere integrato nella rubrica telefonica (cfr. pagina 58).

Procedere come segue:



● Premere il softkey sotto “rubr”.

```
5/001122334455
rubr canc.? memo? auto
```

☐ Inserire il nome.
Nell'esempio: “ANNETTE”.
Confermare con OK.

```
inserire nuova voce
nome>ANNETTE_
```

Alla ripetizione della selezione invece del numero telefonico viene visualizzato il corrispondente nome.

5/ANNETTE
rubr canc.? memo? auto

5.5.4 Ripetizione automatica della selezione

Se è stato chiamato un utente che è occupato oppure che non risponde, si ha la possibilità di effettuare la selezione automatica. In tal caso l'utente viene richiamato dopo ca. 10 secondi.



Allo stato inattivo del telefono le richiamate avviate vengono visualizzate con il softkey "RP automatica" nella seconda riga del display. Dopo ca. 10 secondi viene attivata la funzione di vivavoce ed avviene la ripetizione automatica della selezione.

Per ca. 2 minuti viene cercato di raggiungere l'utente.

Se non si riesce a raggiungere l'utente, la ripetizione della selezione viene ripetuta fino a 20 volte.

Se si sente il tono di occupato è possibile interrompere la selezione automatica premendo il tasto di ripetizione della selezione.

Interrompere la ripetizione automatica della selezione

Si ha la possibilità di interrompere in un qualsiasi momento la ripetizione automatica della selezione avviata, ad esempio per effettuare un'altra chiamata. Per interrompere la ripetizione automatica della selezione, premere il tasto L durante la selezione automatica. Dopo aver terminato la conversazione, la ripetizione automatica della selezione riprende.

Disattivare la ripetizione automatica della selezione

La funzione di ripetizione automatica della selezione attivata può essere disattivata in un qualsiasi momento. In tal caso non vengono più effettuati altri tentativi per raggiungere l'utente chiamato.

Per disattivare la ripetizione automatica mentre è in corso una selezione automatica, premere il tasto E.

Per disattivare la ripetizione automatica quando il telefono non è in uso procedere come di seguito descritto:



RP auto-
matica

si

5.6 Lista chiamate non risposte e lista appunti

Il telefono dispone di una lista combinata di chiamate non risposte e di appunti. Questa lista può contenere un massimo di 30 voci (chiamate/ memos). Con il softkey "list.a" i dati contenuti nella lista delle chiamate non risposte e degli appunti vengono visualizzati nella riga inferiore del display. La lista inizia sempre dai dati più recenti. L'ultima voce aggiunta viene visualizzata per prima.

Dopo aver premuto il softkey nella prima riga del display viene visualizzato il numero delle voci nuove. Ad esempio: "Nuove chiamate: 4!".

Davanti ad ogni voce viene inoltre visualizzato il numero della voce all'interno della lista e la quantità di voci contenute nella lista. Ad esempio: "3/10: 1122334455.....*".

Se sono stati ricevuti nuovi messaggi testuali, nella lista delle chiamate non risposte viene visualizzata la presenza di un nuovo messaggio ("US Mail").

Se un numero telefonico inserito nella lista corrisponde al numero telefonico contenuto nella rubrica telefonica, invece del numero telefonico viene visualizzato il corrispondente nome. Si ha la possibilità di visualizzare l'ora, la data ed ulteriori informazioni (se disponibili) relative alla voce. Se si alza il microtelefono mentre viene visualizzata una voce dalla lista, avviene automaticamente la selezione del relativo numero telefonico. È possibile cancellare singole voci dalla lista.

Se si interrompe il collegamento con la rete ISDN tutte le voci della lista chiamate non risposte e degli appunti vengono cancellate.

Lista delle chiamate non risposte

Le chiamate non accettate o volutamente rifiutate vengono memorizzate nella lista delle chiamate non risposte. Il diodo luminoso lampeggiante nel tasto Shift indica che ci sono nuovi dati memorizzati.

Se si effettua una conversazione con uno degli interlocutori della lista (chiama lui o viene chiamato), il numero viene automaticamente cancellato dalla lista e trasferito nella memoria di ripetizione della selezione.

Memorandum (appunti)

Nel memorandum (lista degli appunti) possono essere memorizzati numeri telefonici. Non è invece possibile memorizzare lettere o altri caratteri in una tale lista. Se si effettua

una conversazione con uno degli interlocutori della lista degli appunti (chiama lui o viene chiamato), il numero viene automaticamente cancellato dalla lista e trasferito nella memoria di ripetizione della selezione.

Si ha la possibilità di inserire un appunto durante una conversazione o con il telefono inattivo. Esistono le seguenti possibilità di inserimento dati nella lista degli appunti.

- inserimento manuale
- numero telefonico dalla memoria VIP.
- numero telefonico dalla rubrica telefonica.
- numero telefonico dalla memoria di selezione diretta.
- numero telefonico dalla memoria di ripetizione della selezione

5.6.1 Visualizzazione lista chiamate non risposte/ lista degli appunti



Il telefono è inattivo. Il softkey “lista” nella riga inferiore del display visualizza la presenza di nuove voci nella lista chiamate non risposte/appunti.

```
13.04.01 13:55 →
rubr vip suon. lista
```



Premere il softkey sotto “lista”.

```
13.04.01 13:55 →
rubr vip suon. lista
```

Il display visualizza l’ultima voce inserita. Sul display viene visualizzata l’ultima voce memorizzata nella lista.

```
Nuove chiamate: 4!
chiam oggi 07:55 ↔
1/06: HEINZELMANN,B. *
```

Nella riga superiore del display si vede il tipo di voce (“Chiam.” oppure “Memo”) la data (per i primi due giorni) “Oggi” o “ieri”) e l’ora. Nella riga inferiore viene visualizzato il numero telefonico (eventualmente il relativo nome) e lo stato della voce.

“*”	Nuova chiamata oppure nuovo messaggio (UUS: solo CS300)
“r”	memo
“a”	chiamata
“i”	chiamata rifiutata / non risposta (cfr. pagina 31)

Ritornando alla visualizzazione delle chiamate non risposte e degli appunti le voci già precedentemente visualizzate ma non cancellate vengono contrassegnate non più con “*” ma con “a” nella riga inferiore del display .

Con l'ausilio dei tasti freccia possono essere visualizzate altre voci della lista.

```
memo ieri 15:42 ↔
3/06: 112233445566
```

F
Se si desiderano visualizzare ulteriori informazioni relative alla voce, premere il tasto F.

```
Chiam. 29.03.00 08:04 ↔
5/06: SANDMANN,U.
```

Adesso si ha la possibilità di cancellare la voce o di visualizzare ulteriori informazioni. Premere il softkey sotto "info".

```
5/SANDMANN,U. a
rubr canc.? info
```

Nella riga superiore del display viene visualizzato per quale dei numeri telefonici (MSN) inseriti è avvenuto l'inserimento della voce.

```
5/ Per MSN-3 ↔
info
```

Nella riga inferiore del display viene visualizzata la quantità delle chiamate (nell'esempio:"2"). Premere il softkey sotto "info", per interrompere la visualizzazione delle informazioni.

```
5/SANDMANN,U. ↔
( 2 A) info
```

Se si desidera cancellare la voce, premere il softkey sotto "canc.?".

```
5/SANDMANN,U. a
rubr canc.? info
```

5.6.2 Selezione dalla lista chiamate non risposte / lista degli appunti



lista



Selezionare
una voce



oppure



5.6.3 Cancellare una voce della lista chiamate non risposte / lista degli appunti



lista



Selezionare
una voce



canc.?

5.6.4 Trasferire un numero telefonico della lista chiamate non risposte/ lista degli appunti nella rubrica telefonica

È quindi possibile salvare il numero nella lista delle chiamate non risposte e degli appunti in la rubrica telefonica del telefono (cfr. pagina 58).

Procedere come segue:



lista



Selezionare
una voce



Premere il softkey sotto “rubr”.

```
3/001122334455  
rubr canc.? memo? auto
```



Inserire il nome.
Nell'esempio: “ANNETTE”.
Confermare con OK.

```
inserire nuova voce  
nome>ANNETTE_
```

Nella lista chiamate non risposte/ lista degli appunti, invece del numero telefonico viene visualizzato il corrispondente nome.

```
3/ANNETTE  
rubr canc.? memo? auto
```

5.6.5 Inserire appunti

L'esempio seguente descrive l'inserimento di appunti all'interno della lista VIP. Per inserire appunti direttamente da rubrica o da memoria di selezione diretta premere il softkey corrispondente (“rubr” o “tasti”). L'inserimento di appunti dalla memoria di ripetizione della selezione può essere effettuato premendo il tasto W. Per inserire nuovi appunti manualmente premere il softkey “nuovo” o toccare un tasto del telefono.

Procedere come segue:



memo



VIP



Destinazione VIP
scegliere



Ora è possibile modificare o completare il numero inserito. Per cancellare cifre in memoria premere il tasto C.

```
Inserisci num. memo  
>0123456_
```



OK

Confermare con OK.

inserire memo
rubr vip tasti nouv

5.7 Esclusione microfono, ascolto amplificato e viva voce

Esclusione microfono

Durante la conversazione si potrà commutare sempre tra vivavoce, ascolto amplificato e conversazione con microtelefono. L'interlocutore non è in grado di ascoltare la chiamata intermedia. Si sente pur sempre l'interlocutore.



Se è stata attivata la funzione “esclusione microfono” la durata della conversazione viene comunque visualizzata.

Ascolto amplificato

Se si desidera fare ascoltare la conversazione alle persone presenti nella stanza, attivare l'ascolto amplificato. Nel corso dell'ascolto amplificato si continua a telefonare con il microtelefono. Si ha la possibilità di impostare il volume durante la conversazione come descritto a pagina 22.

È corretto avvertire il proprio interlocutore prima di attivare il viva voce. L'ascolto amplificato attivato viene indicato sul display con “”.



Se si riaggancia il microtelefono nel corso dell'ascolto amplificato la conversazione viene interrotta.

Viva voce

Con il vivavoce, il microtelefono rimane inattivo. Il microfono e l'altoparlante integrati sono attivati. Il comando avviene unicamente con il tasto ascolto amplificato / vivavoce. Nel corso della conversazione a vivavoce si potrà passare al normale “funzionamento a microtelefono”, sollevando il microtelefono. Se si sta utilizzando il microtelefono e si desidera passare ad una conversazione in viva voce riagganciare il microtelefono tenendo però premuto il tasto del viva voce. Durante la conversazione in viva voce non vengono

trasmesse le segnalazioni acustiche, ad es. avviso di chiamata.

È corretto avvertire il proprio interlocutore prima di attivare il viva voce. Il vivavoce attivato viene indicato sul display con “☎”.



Attivare viva voce



Comporre numero



Disattivare viva voce

5.8 Usare una cuffia telefonica (headset)

Il telefono offre la possibilità di collegare delle cuffie. Per l'impostazione, procedere come descritto a pagina 35.

Attivare / Disattivare una cuffia

Durante l'uso della cuffia, il microtelefono rimane agganciato.



Attivare cuffia



Comporre numero



Conversazione con cuffia



Disattivare cuffia

Commutare tra cuffia e ascolto amplificato

Per attivare l'ascolto amplificato nel corso di una conversazione, la funzione del tasto ascolto amplificato viene avviata con il tasto shift.



Conversazione con cuffia



Tasto shift



Attivare ascolto amplificato



Conversazione con cuffia e con viva voce



Tasto shift



Disattivare ascolto amplificato



Conversazione con cuffia



Disattivare cuffia

Viva voce

Si ha anche la possibilità di avviare una chiamata con il vivavoce attivato senza usare la cuffia. Se nel corso di una conversazione viene disattivato il vivavoce, questo non potrà essere riattivato. A quel punto è soltanto possibile usare l'ascolto amplificato.



Tasto shift



Attivare viva voce



Comporre numero



conversazione con viva voce



Disattivare viva voce

oppure



Tasto shift



terminare la conversazione

5.9 Funzione annuncio e funzione intercom (soloCS300)



Le funzioni “annuncio” (cfr. pagina 82) e “intercom” (cfr. pagina 83) sono funzioni specifiche del sistema disponibili su determinati centralini elmeG in combinazione con i telefoni CS300. Si ha la possibilità di attivare la funzione annuncio e la funzione intercom con un tasto funzione programmato (cfr. pagina 80) oppure tramite le procedure di seguito.

Annuncio

Procedere come segue:



audio

annuncio



Digitare il numero verso il quale dovrà essere effettuato l'annuncio oppure selezionare una voce dalla rubrica telefonica.

```
☛ annuncio a 22  
rubr
```



Appena almeno uno dei telefoni ha accettato l'annuncio, viene stabilito il collegamento.
Per terminare l'annuncio premere il tasto L.

```
☛ 22 00.02 →  
info muto
```

Funzione intercom

Procedere come segue:



audio

intercom



Digitare il numero verso il quale dovrà essere effettuata la chiamata intercom oppure selezionare una voce dalla rubrica telefonica.

```
☛ intercom a 22  
rubr
```



Se il telefono accetta la chiamata intercom, viene stabilito il collegamento.
Per terminare la chiamata intercom premere il tasto L.

```
☛ 22 00.02 →  
info muto
```

5.10 Caratteri definiti dall'utente (solo CS300)



Si ha la possibilità di trasmettere un messaggio testuale da un telefono su un altro telefono senza dover chiamare l'interlocutore. Dopo la trasmissione i messaggi testuali vengono visualizzati sul display del rispettivo telefono. La lunghezza del messaggio testuale è limitata a 31 caratteri.

Tenere presente che tutti i dispositivi terminali interessati (telefoni e centralini) dovranno supportare la funzione "UUS1 (User to User Signalling)". La trasmissione di messaggi testuali ai telefoni esterni può essere usata soltanto se per l'accesso base è stata attivata questa funzione. Per ulteriori informazioni contattare il gestore della rete.

Il messaggio testuale può essere trasmesso ad un numero telefonico memorizzato nel telefono (rubrica, memoria VIP oppure memoria di selezione diretta), oppure si potrà comporre un numero telefonico nuovo per la trasmissione del messaggio. All'interno del menu "Inviare UUS mail" premere il softkey corrispondenti "rubr", "vip", "tasti" oppure "nuovo".

Se sono stati ricevuti nuovi messaggi testuali, nella lista delle chiamate non risposte viene visualizzata la presenza di un nuovo messaggio ("UUS Mail"). Se si riceve un messaggio testuale senza trasmissione di un numero telefonico, questo non verrà visualizzato sul telefono.

Procedere come segue:



UUS



Questo menu permette di leggere messaggi testuali memorizzati temporaneamente o in modo fisso oppure di scrivere nuovi messaggi testuali.

```
messaggi UUS →  
legg. lista nuovo
```

5.10.1 Scrivere e trasmettere messaggi testuali

Per scrivere un nuovo messaggio testuale, all'interno del menu "Messaggi UUS" premere il softkey "nuovo".



Scrivere il messaggio testuale.
 Adesempio: "Il treno ha ritardato".
 Confermare con OK.

```
Messaaggi UUS
inv.>Il treno ha ritard_
```



Premere il rispettivo softkey per selezionare un numero telefonico memorizzato nel telefono oppure il softkey "nuovo" per inserire un nuovo numero telefonico. Nell'esempio: "nuovo".

```
Inviare UUS mail
rubr vip tasti nouv
```



Digitare il numero.
 Nell'esempio: "0123456".
 Confermare con OK.

```
Stabilire numero selez
>0123456_
```

Il messaggio testuale viene trasmesso al destinatario.

```
Inviare UUS mail
→ 0123456
```

I messaggi testuali entranti o l'ultimo messaggio testuale trasmesso vengono memorizzati temporaneamente nel telefono.

Alla trasmissione di un messaggio testuale viene trasmesso sempre il primo numero telefonico ("MSN-1") inserito nel telefono.

5.10.2 Messaggi testuali fissi memorizzati

Il telefono permette di memorizzare un totale di cinque messaggi testuali fissi. Questi messaggi possono essere inseriti solo direttamente dal telefono.



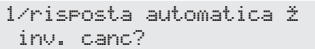
All'interno del menu "messaaggi UUS" premere il softkey "lista". Adesso si vedono i messaggi testuali memorizzati fissi nel telefono. Questi messaggi testuali possono essere modificati, cancellati oppure trasmessi.

```
Selezionare il testo ↔
1:risposta automatica
```

Premere i tasti freccia per visualizzare i singoli messaggi testuali. Se un messaggio testuale non viene visualizzato per intero sul display, premere il tasto shift e infine il tasto freccia di destra per visualizzare il resto del messaggio testuale. Adesso si vede il resto del messaggio testuale.



Per modificare oppure inserire il messaggio testuale selezionato, premere il tasto O. Confermare le modifiche premendo OK.

 Se si desiderano trasferire o cancellare un messaggio, premere il tasto . 


“inv.” Dopo aver premuto il softkey “inv.” si potrà modificare il messaggio. Confermare le modifiche premendo OK. Quindi si potrà selezionare un numero telefonico memorizzato nel telefono oppure inserire un nuovo numero telefonico a cui si vuole trasmettere il messaggio testuale. Confermare la trasmissione del messaggio con “OK”.

“canc.?” Per cancellare il messaggio selezionato, premere il softkey “canc.?”.

5.10.3 Messaggi testuali memorizzati temporaneamente


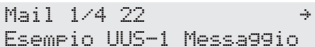

I messaggi testuali entranti o l'ultimo messaggio testuale trasmesso vengono memorizzati temporaneamente nel telefono. Il telefono permette di memorizzare un totale di nove messaggi. Appena la lista contiene nove messaggi, non è possibile ricevere ulteriori messaggi testuali.


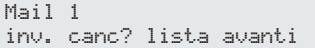
Se il telefono viene scollegato dalla rete ISDN, ad es. per parcheggiare una chiamata, questi messaggi testuali vengono cancellati.

All'interno del menu “messaggi UUS” premere il softkey “legg.”. Si vede il primo messaggio testuale memorizzato temporaneamente. 

Nella prima riga è riportato il numero del messaggio testuale nella lista ed il numero telefonico del mittente. Un nuovo messaggio testuale non ancora letto viene contrassegnato con “*”.

Nell'esempio: voce 1 di 4 (“mail 1/4”) ed il numero telefonico del mittente (“22”).

 Premere i tasti freccia per visualizzare un messaggio per intero sul display. 
 Premere il tasto OK, per accedere ad un menu che offre ulteriori opzioni.

 Questo menu permette di trasmettere, cancellare oppure memorizzare stabilmente in una lista il messaggio testuale. 

“inv.” Dopo aver premuto il softkey “inv.” si potrà modificare il messaggio. Confermare le modifiche premendo OK. Quindi si potrà selezionare un numero telefonico memorizzato nel telefono oppure inserire un nuovo numero telefonico a

cui si vuole trasmettere il messaggio testuale. Confermare la trasmissione del messaggio con "OK".

"canc.?" Per cancellare il messaggio selezionato, premere il softkey "canc.?".

"lista" Premendo il tasto "lista" il messaggio testuale potrà essere memorizzato nella lista dei messaggi fissi memorizzati. Utilizzare i tasti freccia per selezionare il posto di memoria desiderato e confermare premendo OK.

"avanti" Se si desiderano visualizzare ulteriori messaggi testuali memorizzati, premere il softkey "avanti".

5.10.4 Trasmettere automaticamente messaggi testuali

Nel caso di una chiamata si potrà trasmettere automaticamente un messaggio testuale al chiamante. In tal caso viene sempre trasmesso il messaggio 1 dalla lista dei messaggi testuali fissi memorizzati.

Procedere come segue:



uus

entrata



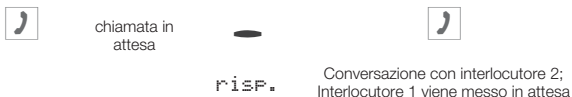
Premere il softkey sotto "s", per attivare la trasmissione automatica di messaggi testuali oppure il softkey sotto "no", per disattivarlo.

```
risp. autom. con messi?  
no          sì
```


5.11 Avviso di chiamata in attesa, chiamata intermedia, chiamata alternata e conferenza

Avviso di chiamata in attesa

Se il telefono è impostato in modo da poter ricevere l'avviso di chiamata in attesa (cfr. pagina 29) durante una conversazione in corso si è raggiungibili da un secondo chiamante.



Se si desidera rispondere successivamente ad una chiamata avvisata, premere il softkey "attend.". La chiamata viene messa in attesa e potrà essere risposta dopo, premendo il softkey "att.-1".

Chiamata intermedia

Durante una conversazione in corso si ha la possibilità di stabilire altri 3 collegamenti per mezzo della chiamata intermedia. Per l'effettuazione di una chiamata intermedia si potranno anche usare il tasto di impegno linea MSN, di linea o di interno.

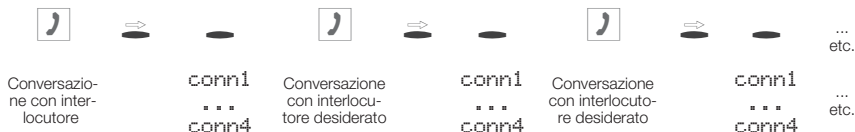


Per stabilire ulteriori collegamenti, procedere come appena descritto.

Premendo il tasto Til collegamento attivo viene terminato, ritornando all'ultimo collegamento in attesa. Se non c'è altro collegamento in attesa, viene stabilito un nuovo collegamento.

Chiamata intermedia

Se sono attivi più di un collegamento, stabilito per mezzo della chiamata intermedia o alternata (max. 4 collegamenti), si ha la possibilità di parlare alternativamente con questi interlocutori (chiamata alternata). A tal proposito sono disponibili un totale di 4 softkey, a seconda del numero degli interlocutori.



Se sono stati impostati dei tasti di linea o di interno (solo per elmeg CS300), la chiamata alternata tra i diversi interlocutori può essere effettuata anche per mezzo di questi tasti. Premendo il tasto Shift ed i softkey sotto “conn1”, “conn2”, “conn3” oppure “conn4” vengono visualizzate ulteriori informazioni relative alle rispettive conversazioni. Per terminare la conversazione attiva, premere il tasto T. In tal modo si ritorna all’ultima conversazione messa in attesa.

Conferenza

Avendo una conversazione attiva ed una seconda in attesa, si ha la possibilità di effettuare una conferenza con questi due interlocutori. Tutti e 3 gli interlocutori possono parlare contemporaneamente.

Se si hanno più di 2 collegamenti, non è possibile effettuare una conferenza.



Per terminare la conferenza premere il softkey “ritorna_a”. Si ripristina il collegamento con il primo interlocutore. Il secondo viene messo in attesa.

5.12 Trasferita della chiamata (Trasferta)

Nel caso della trasferta di una conversazione vengono sempre messi in collegamento tra loro l’interlocutore attivo e l’ultimo interlocutore messo in attesa.

È possibile effettuare prima la chiamata intermedia (ad es. per annunciare la chiamata) oppure inoltrare la chiamata direttamente senza preannuncio.



Tenere presente che per la trasferta di una chiamata tra 2 interlocutori esterni, questa funzione (ECT - Explicit Call Transfer) dev’essere supportata dal centralino oppure dal gestore di rete, se il telefono è collegato direttamente all’NT1.

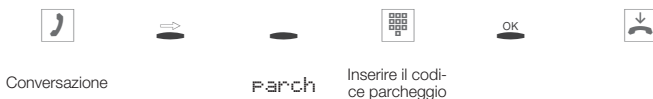
5.13 Parcheggiare una chiamata

La funzione ‘parcheggiare’ permette di interrompere la chiamata per un periodo di 3 minuti. Si può staccare il telefono dalla presa ISDN e ricollegarlo alla presa ISDN nell’altra stanza. Dopo la ripresa della chiamata si può continuare la conversazione. Una chiamata parcheggiata può essere ripresa anche da un altro telefono per continuare da lì la conversazione. Per poter riprendere la propria conversazione anche se sono parcheggiate due chiamate, viene usato un “codice parcheggio” tra 0...99. Nell’impostazione di base il codice parcheggio è 55. Se il telefono de sistema ISDN viene staccato dalla rete ISDN, vengono cancellati tutte le notizie, la lista delle chiamate non risposte, la memoria per la ripetizione della selezione, una richiamata su occupato impostata, il filtro chiamate ed il numero telefonico dell’interlocutore parcheggiato.

Se sono state parcheggiate due chiamate su un bus ISDN, questo bus è bloccato per altre chiamate. La ripresa di una chiamata parcheggiata può essere effettuata soltanto dal bus su cui è stata parcheggiata la chiamata.

Una chiamata può essere parcheggiata soltanto se è stato stabilito un solo collegamento dal proprio telefono de sistema ISDN.

Sospendere una chiamata



Riprendere la chiamata



5.14 Richiamata su occupato (CCBS)

Con la funzione di “Richiamata automatica su occupato” si ha la possibilità di raggiungere un utente subito dopo che questo riaggancia alla fine della sua conversazione. Il gestore di rete invia l’informazione che l’utente per cui era stata stabilita la CCBS è libero. Accettando la richiamata, l’interlocutore desiderato viene richiamato automaticamente. La funzione “Richiamata su occupato” dev’essere richiesta al gestore di rete. È possibile impostare un totale di tre richiamate. Una richiamata su occupato, una volta attivata, vie-

ne cancellata dopo un periodo di tempo stabilito dal gestore di rete (ca. 45 minuti). Se si usa la funzione LCR (ad es. la funzione LCR del telefono; cfr. pagina 52), la “Richiamata su occupato” viene effettuata automaticamente per mezzo del gestore di rete standard.



Visualizzare e cancellare le richiamate avviate

Allo stato inattivo del telefono le richiamate avviate vengono visualizzate nella seconda riga del display per il softkey “rich. occ.”. Visualizzare le richiamate, premere questo softkey. Con i tasti freccia si potrà visualizzare le richiamate. Per cancellare una richiamata, selezionare la rispettiva richiamata per mezzo dei tasti freccia, premere il tasto F e quindi il softkey “canc?”.

Se il telefono viene staccato dalla rete ISDN, ad es. per parcheggiare una chiamata (cfr. pagina 109), la “Richiamata su occupato” precedentemente attivata viene cancellata.

5.15 Identificazione utente disturbatore durante la conversazione (MCID)

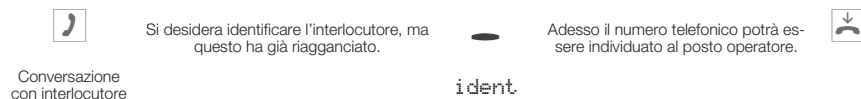
Se si riceve una chiamata “non desiderata”, si potrà chiedere al posto operatore di memorizzare il numero telefonico del chiamante. Questa funzione (MCID) dev’essere richiesta dal gestore della rete.

Questa funzione può essere usata in 2 situazioni.

Identificazione utente disturbatore durante la conversazione



Dopo che il chiamante ha riagganciato



L'identificazione avviene al posto operatore e vengono registrati il numero telefonico, la data e l'ora di chiamata.

5.16 Keypad e postselezione DTMF

Le sequenze keypad e DTMF possono anche essere impostate su tasti di chiamata diretta (cfr. pagina 63) in modo da essere a disposizione nel corso di un collegamento.

Keypad

La funzione keypad permette l'uso di servizi o funzioni del centralino o della rete del gestore, inserendo delle sequenze di caratteri o di cifre. Per determinare se viene supportata la funzione "Keypad" rivolgersi al gestore della rete oppure consultare il manuale del centralino.



Postselezione (sequenza DTMF)

La selezione a toni permette di inviare segnali multifrequenza (DTMF) nel corso di un collegamento (una conversazione) ad esempio per ascoltare i messaggi registrati su una segreteria oppure per usare un sistema mail. Se nel corso di un collegamento avviene l'avviso di chiamata in attesa, la postselezione a toni non potrà essere usata.



Le impostazioni di base prevedono che la postselezione possa essere effettuata senza dover necessariamente premere il relativo softkey. Premendo il tasto freccia di destra si ha la possibilità di controllare, se il telefono permette di programmare sequenze DTMF oppure tastierino. Se il display visualizza il softkey "Keypad" significa che la postselezione è immediatamente possibile. Se viene visualizzato il softkey "DTMF" significa che la postselezione può essere effettuata solo se prima viene premuto questo softkey.

5.17 Visualizzare e cancellare addebiti

Osservare le informazioni relative alla visualizzazione degli addebiti a pagina 49. Se la configurazione del telefono è protetta dal PIN (cfr. pagina 47), anche la cancellazione del conto addebiti è protetta dal PIN. Premendo il tasto sotto “canc.?” è necessario digitare il codice PIN.

Visualizzare e cancellare addebiti per ogni singolo MSN

Procedere come segue:



```
addebiti
msn1
... msn10
```

Viene visualizzato il totale degli addebiti. Nell'esempio per il numero MSN-6.

```
MSN-6:      4,72 Lit. ↔
msn-5 msn-6 msn-7 msn-8
```



Per visualizzare gli addebiti di altri MSN premere il softkey corrispondente.

```
MSN-3:      12,36 Lit. ↔
msn-1 msn-2 msn-3 msn-4
```

oppure



Per cancellare gli addebiti di un MSN premere il tasto freccia di sinistra. Nell'esempio: per MSN-3.

```
MSN-3:      12,36 Lit. →
ultima canc.? tot.
```



Premere il softkey sotto “canc.?”.

```
MSN-3:      12,36 Lit. →
ultima canc.? tot.
```



Premere il tasto freccia di destra per visualizzare gli addebiti degli altri numeri MSN. Per visualizzare o cancellare questi addebiti procedere come per MSN-3.

```
MSN-3      0,00 Lit. →
ultima canc.? tot.
```

Visualizzare / cancellare gli addebiti dell'ultima chiamata o la somma degli addebiti

Procedere come segue:



addebiti

Vengono visualizzati gli addebiti relativi all'ultima chiamata.

```
Ultima ch. 1,44 Lit. →  
ultima canc.? tot.
```

Per visualizzare la somma degli addebiti totali premere il softkey sotto "totale".

```
Totale: 118,44 Lit. →  
ultima canc.? tot.
```

Per cancellare gli addebiti di una o tutte le chiamate premere il softkey "ultima ch." oppure "totale" e infine il softkey sotto "canc?".

```
Totale: 118,44 Lit. →  
ultima canc.? tot.
```

```
Totale: 0,00 Lit. →  
ultima canc.? tot.
```

Cancellando la somma totale degli addebiti verranno cancellate anche le somme degli addebiti relativi ai singoli MSN.

5.18 CTI con TAPI

Le abbreviazioni CTI Computer Telephonie Integration e TAPI Telephony Application Programming Interface denominano le interfacce standard per applicazioni di telefonia sotto Windows definite da Microsoft. Attraverso questo interfacce standard il telefono ed il computer collaborano direttamente.

In tal modo si ha la possibilità di comporre direttamente il numero telefonico da programmi Windows compatibili con lo standard TAPI e le chiamate potranno essere utilizzate dal software. Tramite TAPI si può stabilire un collegamento molto più rapidamente rispetto alla telefonia convenzionale.

Come interfaccia standard di Microsoft, TAPI ha il vantaggio di poter essere utilizzata da molti programmi. Il numero di questi programmi è in crescita continua. Per informazioni dettagliate sul tema CTI visitare il sito web: <http://www.elmeg.com>.

Funzionamento:

L'applicazione TAPI funziona sotto Windows ed usa i comandi TAPI per la telefonia. L'interfaccia TAPI riceve i comandi dall'applicazione TAPI standard. TSPI (Telephony Service Provider Interface) viene fornita insieme al telefono ed effettua la traduzione dei comandi standard in una forma che permette al telefono di elaborarli. I comandi vengono quindi eseguiti nel telefono.

TAPI Versione	Sistema operativo	Driver TSPI	applicazione TAPI
2.1	Sistemi operativi Windows 98 Windows ME Windows NT 4 Windows 2000	32 Bit	32 Bit

Il funzionamento TAPI è subito disponibile dopo aver collegato il telefono al PC e non richiede una successiva attivazione.

6 Funzioni di servizio

Se è stato modificato il PIN del telefono (cfr. pagina 47), prima di accedere al menu "servizio" dev'essere inserito questo PIN.

6.1 Firmware Leggere la versione del telefono

Si ha la possibilità di leggere la versione ed il tipo del telefono (C300 oppure CS300) per controllare ad esempio quale versione firmware è caricata nel telefono.

Se è stato modificato il PIN del telefono (cfr. pagina 47), prima di accedere al menu "servizio" dev'essere inserito questo PIN.

Procedere come segue:



F

config



servizi

version



Si vedono informazioni sulla versione firmware del telefono. Nell'esempio: "V1.00".

Per avere ulteriori informazioni, premere il tasto freccia destro.

```
versione firmware ↔  
tipo:elme9 CS300 U2.00
```



Se si desidera lasciare il menu, premere il tasto C.

```
funzioni di servizio →  
version firmware dati
```

6.2 Impostazioni specifiche del paese

Si dovrà eventualmente effettuare specifiche impostazioni ISDN per il paese in cui viene usato il telefono. Controllare nel modo descritto qui di seguito se è possibile effettuare specifiche impostazioni ISDN per il paese in cui viene usato il telefono.

Se è stato modificato il PIN del telefono (cfr. pagina 47), prima di accedere al menu "servizi" dev'essere inserito questo PIN.

Procedere come segue:



F

config



servizi



country



Utilizzare i tasti freccia per elencare le protocolle ISDN disponibili del paese desiderato.

```
Which Country (Prot.)? →  
deutsch                default
```

Premere il softkey sotto il paese desiderato. Per ripristinare il protocollo del telefono, premere il softkey sotto “default”. Il protocollo viene subito collegato.

6.3 Download di una nuova versione del firmware

- Durante la trasmissione dei dati non bisogna premere nessun tasto né staccare i cavi di collegamento. Se nel corso del download viene staccato il cavo di collegamento è necessario riavviare il programma di download e procedere come appena descritto.
- Dopo aver caricato il nuovo firmware il telefono esegue un RESET automatico prima di poter essere nuovamente utilizzato.
- Con il download di un nuovo firmware verranno cancellati tutti i dati contenuti nel telefono. In questo caso, prima dell’avvio del Download prestare attenzione alle informazioni visualizzate da display. Se non si hanno dei file di backup delle impostazioni di configurazione (configurazione, rubrica) del telefono, effettuare il download solo dopo aver salvato questi file.

6.3.1 Seriale del telefono

Si può caricare una nuova versione del firmware attraverso la porta seriale del PC utilizzando il CD-ROM dei WIN-Tools elmeg.

- Collegare il telefono al PC.
- Inserire il nuovo firmware nel PC (ad es. scaricandolo da Internet).
- Avviare il programma di download dei WIN-Tools elmeg.
- Selezionare “il tipo di collegamento” (COM1...COM10)
- Per caricare il nuovo firmware tramite seriale in successione su più telefoni digitare il numero esatto di telefoni e collegare per ogni telefono la seriale.
- Entrare nel menu “File”, “Apri” e selezionare la cartella in cui si trova la nuova versione del firmware.

All’interno della finestra “Stato” premere - “Avvio download” per caricare il nuovo firmware.

6.3.2 Download di una nuova versione del firmware tramite Update-Server della ditta elmeg

ELMEG GmbH & Co.KG dispone di un Update-Server tramite il quale è possibile scaricare una nuova versione del firmware. In questo caso l'aggiornamento del firmware avviene tramite linea ISDN e dura, a seconda della grandezza del file del firmware, ca. 6 minuti. Questa operazione di caricamento del firmware tramite linea ISDN causa gli addebiti della chiamata.

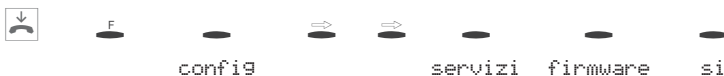
Importante per le varianti estere:
Rivolgersi al proprio rivenditore o distributore per conoscere il numero di accesso del server di download del vostro paese!

Server di download	numero tel.
Update-Server elmeg	++49-(0)5171-901190

Avviare il download di una nuova versione del firmware:

Se è stato modificato il PIN del telefono (cfr. pagina 47), prima di accedere al menu "servizio" dev'essere inserito questo PIN.

Procedere come segue:



Il telefono viene riavviato in BIOS.

Se il telefono è collegato ad un centralino, digitare il codice di impegno linea esterna prima di comporre il numero telefonico del server per il download.



Digitare il numero del PC-Server:
"05171901190".

Per interrompere una procedura di download premere il softkey sotto "Abort" o il tasto E.

```
Please dial
Abort
```

```
Please dial
05171901190
```

La procedura di download del firmware può comportare la perdita di tutti i dati memorizzati nel telefono. Se si verifica questo caso il display visualizza prima dell'avvio del download: "All data will be deleted Continue?". Premendo il softkey "Yes" si dà avvio al download del firmware. Se i dati vengono cancellati prima del download l'operazione avviene senza questo avviso.

6.4 BIOS del telefono

Il telefono dispone di un BIOS (funzioni base) in lingua inglese. Le funzioni del BIOS sono disponibili anche se il firmware del telefono non funziona bene oppure se un nuovo firmware non è stato caricato correttamente (ad es. se si è verificato un errore del PC durante il caricamento).

Il BIOS del telefono mette a disposizione le seguenti funzioni:

- Tutte le chiamate vengono segnalate. Nessun numero telefonico (MSN) inserito nel telefono.
- Dopo aver sollevato il microtelefono è possibile effettuare chiamate uscenti (non possono essere usati la selezione preparata, l'ascolto amplificato oppure il vivavoce).
- Download di una nuova versione firmware per mezzo dell'interfaccia RS232(V.24) o dell'accesso ISDN

Download di una nuova versione firmware per mezzo dell'interfaccia RS232

Per caricare un nuovo firmware tramite l'interfaccia RS232 (V.24) nel BIOS del telefono, procedere come descritto a pagina 116 del presente manuale.

Download di una nuova versione del firmware tramite porta ISDN



Si vede il menu BIOS del telefono. Per caricare un nuovo firmware tramite la porta ISDN, premere il softkey sotto "Update".

```
elme9 bios 1.00a
Info Set Update
```

Procedere come descritto a pagina 117 di questo manuale.

Attenzione: Le impostazioni del softkey "Set" sono previste per il servizio e la diagnosi all'interno della ditta elmeg. Modifiche o impostazioni effettuate in questo menu avranno effetto sul funzionamento del telefono. Il telefono potrebbe eventualmente non funzionare più.

6.5 RESET - Ripristino delle impostazioni di base

Tramite la procedura seguente è possibile ripristinare le impostazioni di base del telefono. I dati inseriti nel telefono verranno cancellati.

Se al telefono è stata collegata una DSS elmeg T300 verrà cancellata anche la programmazione dei relativi tasti.

Se è stato modificato il PIN del telefono (cfr. pagina 47), prima di accedere al menu "servizio" dev'essere inserito questo PIN.

Procedere come segue:



F



config



servizi



dati



Premere il softkey sotto "si" per ripristinare le impostazioni di base. Se non si vogliono perdere i dati in memoria premere il softkey sotto "no".

```
          cancellare TUTTO?  
no                sì
```

Vengono ripristinate le impostazioni di base del telefono. Tutti i dati vengono cancellati.

```
13.04.01 13:55      →  
          VIP  suon.
```

7 Telefono e PC

7.1 Contenuto del CD-ROM WIN-Tools

Il presente manuale per l'utente contiene una panoramica del software in dotazione. I programmi stessi non vengono descritti. Nel caso che dovessero sorgere problemi o domande durante l'uso dei programmi, consultare la guida in linea della rispettiva applicazione. Tutti i programmi dispongono di una guida in linea dettagliata.

7.1.1 Programmi per l'impostazione del telefono (elmeg WIN-Tools)

- **Programma di configurazione:**

L'impostazione delle diverse funzioni del telefono avviene con la configurazione del telefono. Si ha la possibilità di impostare numeri telefonici (MSN) e di programmare tasti VIP oppure tasti funzione / di selezione diretta. Si potranno inoltre configurare il display del telefono, il volume dei diversi toni, le opzioni di selezione (collegamento ad un centralino), il controllo della selezione oppure la registrazione degli addebiti.

Con il programma di configurazione si potranno anche programmare la tastiera supplementare T300 opzionalmente collegabile.

- **Programma rubrica:**

Il programma per la rubrica telefonica permette di aggiungere nuove voci nella rubrica del telefono (cfr. pagina 58) nonché di assegnare a determinate voci della rubrica particolari melodie (tono VIP). Con la funzione di importazione / esportazione si ha la possibilità di importare ed esportare i dati per una successiva elaborazione in altri programmi.

- **Programma LCR-Manager (solo in Germania):**

Questo programma permette di effettuare il download delle tabelle degli addebiti dal provider "Teledata", di configurare la funzione LCR e di trasmettere i dati al telefono.

Il download delle tabelle degli addebiti può essere effettuato unicamente tramite scheda PC-ISDN installata.

- **Gestione download:**

Questo programma permette di caricare tramite PC una nuova versione software nel telefono. Download di una nuova versione firmware per mezzo dell'interfaccia PC del telefono.

- **Sound-Manager:**

Il Sound-Manager permette di comporre proprie melodie sul PC e di caricarle quindi nel telefono.

- **Rimozione WIN-Tools:**

Questo programma permette di rimuovere le "Installazioni WIN-Tools" dall'hard disk. Avviare il programma e procedere come appena descritto. I driver installati (come ad esempio TAPI) non vengono rimossi.

Se i dati della rubrica telefonica vengono trasmessi nella rubrica telefonica, la rubrica telefonica viene riorganizzata internamente (ad esempio dati rubrica). Questa procedura avviene automaticamente e può durare alcuni minuti. Durante questa fase la rubrica telefonica del telefono non è disponibile (ad esempio rubrica telefonica).

7.1.2 Programmi da PC

- **PC-Tel:**
PC-Tel è un programma che insieme al telefono permette la telefonia supportata da PC (CTI - Computer Telephony Integration). Con il driver TAPI ed il PC può essere ad esempio stabilito un collegamento di un telefono. Ad esempio: Si desidera avviare o rispondere ad una chiamata tramite il PC. A tale scopo si ha a disposizione una banca di dati. Se con la chiamata segnalata viene trasmesso anche il numero telefonico, sullo schermo vengono visualizzate ulteriori informazioni relative al chiamante.
- **Adobe Acrobat Reader:**
Programma per la visualizzazione e la stampa di documenti PDF.

7.1.3 Driver

- **Driver TAPI** (Telephony Application Programmer's Interface:)
Allacciamento a programmi che permettono la telefonia supportata da PC.
Ad esempio guida alla selezione di Windows, PC-Tel

7.2 Installazione dei programmi del CD-ROM

I requisiti del vostro PC devono essere:

elmeg C-CS300
IBM o PC compatibile al 100%
Processore Pentium o simile con frequenza min. 133 MHz
min. Memoria (RAM) 32 MB 64 MB RAM con l'uso di PC-Tel
lettore CD-ROM
porta RS232(V.24) libera
Sistemi operativi Windows 95 / 98 / ME / NT4 / 2000
min. 80 MB di spazio su disco

I driver TAPI ed il software CTI possono essere usati unicamente con sistemi operativi Windows 98 o successivi.

- Avviare il PC.
- Inserire il CD-ROM nel lettore del PC.
- Attendere un momento, il programma si avvia automaticamente. Se sul PC è stata disattivata la funzione di avvio automatico aprire il file "setup.exe" direttamente dalla directory del CD-ROM in Windows-Explorer (doppio click sul nome del file) o tramite l'opzione "esegui" nel menu di avvio di Windows.
- Dopo l'apertura del file viene visualizzata la finestra di avvio del CD-ROM.

Procedura di installazione:

elmeg C-CS300
Programmi WIN-Tools (configurazione, rubrica, LCR , Download e Sound)
Driver TAPI
PC-Tel

- Collegare il telefono con il PC, come descritto al capitolo “Montaggio” del presente manuale.

Ora il telefono può essere utilizzato anche tramite i programmi per PC.

Accertarsi della porta RS232(V.24) del PC da utilizzare. I programmi Win-Tools forniti supportano diverse porte COM.

8 Specifiche tecniche

Dimensioni	ca. 250 x 205 x 70 mm
larghezza x profondità x altezza:	ca. 360 x 205 x 70 mm con DSS elmeg T300
Peso:	ca. 0,9 kg ca. 1,2 kg con DSS elmeg T300
Temperatura ambiente:	5° C ... 40° C

Porte ISDN

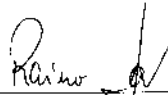
Lunghezza del cavo ISDN:	ca. 3 metri
Porta ISDN:	Protocollo DSS1, accesso base punto-multipunto
Struttura di canale:	B + B + D
Potenza ISDN assorbita:	=< 1 Watt

Funzionamento in emergenza

Porta ISDN:	Protocollo DSS1, accesso base punto-multipunto Protocollo DSS1, accesso base punto-punto
Struttura di canale:	B + B + D
Potenza ISDN assorbita:	=< 0,390 Watt (in conversazione)

Porta RS232 (V.24)

Lunghezza cavo collegamento al PC:	ca. 3 metri
Velocità:	57.600 Baud

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE) Declaration of Conformity appropriate to the law of radio and telecom terminal equipment (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE) Déclaration de conformité selon la loi sur les équipements terminaux et les équipements terminaux de télécommunication (FTEG) et la directive 1999/5/CE (R&TTE)		
Hersteller / Verantwortliche Person: Manufacturer / responsible person: Fabricant / personne responsable:	ELMEG GmbH & Co. KG Kommunikationstechnik	
erklärt, dass das Produkt Type: declares that the product / déclare que le type de produit:	ISDN-Telefon elmeg C300 / ISDN-System-Telefon elmeg CS300	
Telekommunikations(TK)-endeinrichtung telecommunications terminal equipment Équipement de terminal de télécommunication	Telefon zum Anschluss an das EURO-ISDN <i>(DSS1-Protokoll, S0-Schnittstelle, Mehrgeräteeanschluss) (R300)</i> Telefon zum Anschluss an elmeg-TK-Anlagen mit EURO-ISDN-(DSS1)-Protokoll über interne S0-Schnittstelle. <i>Anschluss an das Euro-ISDN über S0-Schnittstelle ist möglich. (CS300)</i>	
Verwendungszweck, intended purpose. Le but poursuivi		
bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht complies with the appropriate essential requirements of the FTEG (Article 3 of the R&TTE) and the other relevant provisions, when used for its intended purpose est conforme aux exigences fondamentales du paragraphe 3 du FTEG (article 3 du R&TTE) et des autres clauses s'y rapportant.		
Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a) Health and Safety requirements contained in § 3 (1) 1. (Article 3 (1) a) Santé et sécurité conformes au paragraphe 3 (1) 1 (Article 3 (1) a)		
harmonisierte Normen ... harmonised standards ... Normes harmonisées ...	EN60950/A11:1997	(NSR 73/23/EWG & 93/68/EWG) (LVD 73/23/EEC & 93/68/EEC) (Directive Base 73/23/CEE & 93/68/CEE)
Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b) Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility § 3 (1) 2, (Article 3 (1) b) Exigences des protection concernant la compatibilité électromagnétique, paragraphe 3 (1) 2, article 3 (1) b)		
harmonisierte Normen ... harmonised standards ... Normes harmonisées ...	EN 55022 / 1998 EN 55024 / 1998	(EMV-RL 89/336/EWG) (EMCTD 89/336/EEC) (Directive EMC 89/336/EEC)
Anschrift address Adresse	ELMEG GmbH & Co. KG Kommunikationstechnik Vöhrumer Straße 30 D-31228 Peine	
+ TK-Nr. / N° de télécommunication fon: fax: e-mail	+49 5171 909-0 +49 5171 909-777 ce@elmeg.de	
Peine, 31.07.2001 Ort, Datum Place & date of issue Lieu et date	 Dipl.-Ing. Rainer Jökel, Konformitätsbeauftragter Name und Unterschrift Name and signature Nom et signature	
Form: Reg TP 317 B-185.0-2 / 24. Mai 2000 d'af	Dok: YEZ 4 KS 0324 / 07.01 (+ TP74K/0322/07.01 + TE24K/0320/07.01)	

10 Indice analitico

A

Adobe Acrobat Reader	121
Annuncio	82,102
Appuntamenti	
impostare	30
impostare il volume.	26
Ascolto amplificato	100
Associare un multinumero (MSN)	
ad un nome	20
Avviso di chiamata in attesa	107
consentire / eliminare.	29
impostare	23
Azzerare gli addebiti	50

B

BIOS del telefono.	118
Blocco chiamate	
modifica codice PIN	47

C

Call Deflection	93
Caricare nuovo firmware	
dal BIOS del telefono	118
tramite la seriale del PC.	116
tramite linea ISDN.	117
Cavo del microtelefono	11
CCBS (Richiamata su occupato)	109
CD-ROM	120
driver	121
Centralini elmeg	1
selezionare un numero telefonico dalla rubrica	88
tasti funzione	80
Chiamata	
parcheggiare	109

Chiamata diretta	37,66
attivare	38
disattivare	38
impostare numero telefonico	37
PIN.	37
Chiamata intermedia	107
CLIP / CLIR	39
Codice PIN (password)	
modificare	47
per la configurazione	47
Collegamento al PC	12
Collegamento del cavo ISDN.	11
Collegare il cavo RS232	12
COLP / COLR	39
Commutare variante di distribuzione delle chiamate	82
Conferenza	108
Contenuto del CD-ROM	120
driver	121
impostare il telefono	120
impostazione del telefono.	120
Controllo della selezione	44
impostare	45
impostare numeri vietati/numeri permessi	46
CTI	114
Cuffia telefonica	35,101
attivare/disattivare	101
impostare	35

D

Deviazione di chiamata.	27
attivare	27
disattivare	28
visualizzare.	28

Dichiarazione di conformità	126
Disabilitazione annunci	82
Disabilitazione funzione intercom.	83
Disattivare la ripetizione automatica della selezione	95
Display del telefono	4
Dispositivo leggero di conversazione attivare/disattivare	101
Dotazione di serie	2
Download di un nuovo firmware	116
dal BIOS del telefono	118
tramite porta ISDN	117
Driver del CD-ROM	121

E

Effettuare una chiamata	89
con un determinato MSN uscente	90
senza trasmettere il proprio MSN (CLIR)	91
Elmeg T300	14
collegare	14
programmare	74
sostituzione della legenda	15
Esclusione microfono	100
Esclusione suoneria	25,92
Esercizio in emergenza.	79
accesso punto-multipunto	56
accesso punto-punto	79

F

Filtro chiamate	31,65
impostare	33
impostare nuovo numero telefonico.	32
prendere numero telefonico esistente	32
Funzionamento in emergenza	56

Funzione direttore	84
Funzione intercom.	83,102
Funzione segretaria	84
Funzioni macro.	68
comandi e tasti.	68
configurazione tasti.	70
eseguire	71
esempi	72
programmare	71

G

Gestione configurazione	120
Gestione download.	120
Gestione rubrica	120

H

Headset	35,101
impostare	35

I

Identificazione utente disturbatore.	110
Identificazione utente disturbatore (MCID)	
alla fine della conversazione.	110
durante la conversazione	110
Impegno automatico	77
Impostare data.	34
Impostare gli addebiti	49
azzerare	50
fattore addebito/tariffa	49
valuta	50
Impostare il codice parcheggio standard	55
Impostare il fattore di addebito.	49
Impostare il fattore tariffa.	49
Impostare il tipo di melodia.	18
Impostare il volume della suoneria	18

Impostare la selezione del numero con microtelefono agganciato	35
Impostare la valuta	50
Impostare la visualizzazione die softkey	34
Impostare ora	34
Impostare un budget addebiti per ogni multinumero (MSN)	51
Impostare una disabilitazione per ogni multinumero (MSN)	91
Impostare viva-voce	35
Impostazione volume	
appuntamento	26
melodia per ogni numero telefonico (MSN)	18
microtelefono	24
tono "esclusione suoneria"	25
Inserimento delle macro	70
Inserimento di testi	6
Inserire il nome del telefono	55
Installazione del telefono	11
Interfaccia utente del telefono	3
Interrompere la ripetizione automatica della selezione	95
K	
Keypad	111
L	
LCR-Manager	120
Least Cost Routing (LCR)	52
attivare / disattivare	53
Download delle tabelle tariffarie	53
impostare la procedura su occupato	54
informazioni degli addebiti / di tariffazione	52
LED	7

LED per la lista delle chiamate non risposte	
impostare	36
Leggere versione firmware del telefono	115
Lingua dei dati visualizzati sul display	44
Lista chiamate non risposte	96
cancellare voce	98
seleziona voce	98
visualizzazione	97
Lista degli appunti	
cancellare voce	98
Inserire appunti	99
seleziona voce	98
visualizzazione	97
Lista delle chiamate non risposte	
impostare la spia	36
Log-in (team)	81
Log-out (team)	81
Lunghezza dei numeri interni	77

M

Mail (UUS1)	103
leggere entranti	105
memorizzare	104
scrivere e trasmettere	103
trasmettere automaticamente	106
Manutenzione	2
MCID	110
Melodia di segnalazione	
ad un centralino elmeg	7
Menù di sistema per centralini elmeg	87
Messaggi testuali (UUS1)	103
leggere entranti	105
memorizzare	104

scrivere e trasmettere	103
trasmettere automaticamente .	106
MSN (multinúmero)	17
abilitare/bloccare	91
ad un nome	20
impostare un budget addebiti .	51
MSN (numero telefonico)	
impostare il volume della suoneria	18
impostare la suoneria	18
impostare PIN specifico	21
inserire	17,18
Multinúmero (MSN)	17
abilitare/bloccare	91
impostare un budget addebiti .	51

N

Numero telefonico (MSN)	
impostare il volume della suoneria	18
impostare la suoneria	18
impostare PIN specifico	21
inserire	17
modificare	18
Numero VIP	62
modifica	62
programmare	62
Nuova versione del firmware	116

P

Parcheggiare una chiamata	109
Passare una chiamata	108
PC	122
PC-Tel	121
PIN (password)	
per chiamata diretta	37
per il controllo della selezione .	127

per MSN	21
Pittogrammi	8
Postselezione	111
Prefisso di accesso linea	78
Prefisso gestore	65
Procedura di installazione del CD-ROM	123
Programmare rubrica	58
assegnare un numero MSN in caso di collegamenti uscenti . .	58
cancellare voci	60
inserire voci	58
modificare voci	59
riorganizzazione	60
tono speciale (tono VIP)	61
Programmare tasti funzione	85
Programmi da PC sul CD-ROM.	121
Adobe Acrobat Reader	121
software PC-Tel.	121
Protezione della configurazione . . .	47
Pulizia	2

R

Regolazione volume	
altoparlante	22
Requisiti del PC.	122
Reset	119
Ricevere la chiamata in attesa	
chiamata in attesa	107
Ricevere una chiamata	92
senza número telefonico (COLR)	92
Richiamata su occupato (CCBS) .	109
Rifiutare una chiamata	93
Rimozione WIN-Tools.	120
Ripetizione automatica della selezione	95

Ripetizione della selezione	93
automatica	95
Ripetizione estesa della selezione	93
Ripristino le impostazioni di base del telefono	119

S

Scelta MSN.	65,90
Se degli appunti	96
Selezione diretta	
programmare sequenza tastierino	63
programmare funzioni macro	68
programmare numeri telefonici	63
programmare sequenza dtmf	63
programmare tasti funzione	66
tasti funzione	65
Sequenza DTMF	111
Servizio giorno/notte	82
Sicurezza	1
Sostituzione della legenda	13,15
Sound-Manager.	18,120
Specifiche tecniche.	125
Suoneria	7
impostare per ogni multinúmero (MSN)	18
per inserimento dati nella rubrica	61

T

TAPI	114
driver	121
Tasti del telefono	4
Tasti funzione	65
annuncio	82
Annuncio ON/OFF	82
chiamata diretta	66

deviazione di chiamata	65
filtro chiamate	65
funzione direttore-segretaria	84
funzione intercom	83
funzione intercom ON/OFF.	83
Log-in/log-out dal team	81
prefisso gestore	65
programmare	66
scelta MSN.	65
servizio giorno/notte	82
tasti di impegno linea.	80
tasti di interni.	81
tasti team	81
voice-maill	84
Tasti voice-mail	84
Tastiera supplementare elmeg T300	
collegare	14
programmare	14,74
sostituzione della legenda	15
Tasto di impegno linea.	80
Tasto di interno	81
Tecniche, specifiche	125
TELEDATA-UPDATE.	2,52
Telefono	
collegamento al PC	12
collegamento del cavo ISDN	11
collegamento del microtelefono	11
luogo d'installazione.	2
sostituzione della legenda	13
Tipo di centralino, impostare	78
Tipo di telefono	
leggere	115
Toni di conferma	9
impostare	24
Tono speciale (tono VIP)	61

Trasferta	
passare una chiamata	108
Trasferta chiamate	93
Trasferta della chiamata	108
Trasferta di chiamata.	27
disattivare	28

U

UUS1 (messaggi testuali)	103
memorizzare	104
leggere entranti	105
scrivere e trasmettere.	103
trasmettere automaticamente.	106

V

Versione del telefono	
leggere	115
VIP	
tono VIP (tono speciale)	61
Visualizzare / cancellare addebiti	
ultima chiamata	113
Visualizzare il numero telefonico	39

CLIP / CLIR	39
COLP / COLR	39
entrante.	39,40
impostare CLIP / CLIR	40
impostare COLP / COLR.	40
uscite	39

Visualizzare il numero telefonico	
uscite	40

Visualizzare/cancellare addebiti	112
per ogni singolo MSN.	112
somma degli addebiti degli	
MSN	113

Visualizzazione durante la	
conversazione	
impostare.	42,43
visualizzazione	42
Visualizzazioni possibili.	41
Viva voce	100,101

W

WIN-Tools CD-ROM	2,120
----------------------------	-------

Istruzioni in breve

Chiamata intermedia



Chiamata alternata



Conferenza



Trasferita di chiamata con annuncio



Sospendere una chiamata sul bus ISDN (TP)



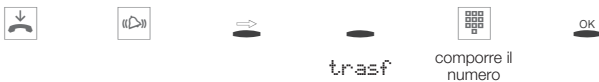
Riprendere la chiamata



Ident



Trasferita di chiamata



Ripetizione estesa della selezione



Ripetizione automatica della selezione



Disattivare la ripetizione automatica della selezione



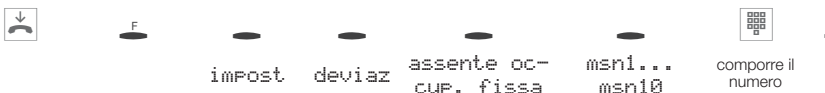
Richiamata su occupato



Sceita del numero telefonico uscente (impegno mirato MSN)



Attivare la deviazione di chiamata



Disattivare la deviazione di chiamata



Non disturbare



Selezione dalla lista chiamate, dalla rubrica o dalla memoria VIP



Comandi e tasti per la programmazione macro

Comandi della programmazione macro

“B”	Avviare il collegamento (paragonabile al sollevare del microtelefono)
“D”	Terminare un collegamento (come riagganciare il microtelefono)
“K”	sequenza keypad; Tutti i caratteri / cifre vengono trasmessi come sequenza keypad.
“LA”	Disattivare il LED
“LB”	Il LED lampeggia.
“LE”	Attivare il LED
“LZ”	Attivare il LED per 2 secondi
“N”	Jolly per un determinato numero telefonico; Se prima dell'esecuzione di una macro viene inserito un numero telefonico (oppure ad es. selezionato dal telefono) nella macro viene usato questo numero telefonico invece del jolly.
“P”	Pausa (1 secondo) nella sequenza di comando (tra due caratteri/comandi)
“RE”	Stabilire lo stato di inattività del telefono. Nel caso di un collegamento attivo al telefono, l'esecuzione della macro viene interrotta a questo punto.
“SE”	Attivare l'altoparlante (volume normale)
“SA”	Attivare l'altoparlante (volume basso)
“T”	sequenza DTMF; Tutti i seguenti caratteri / cifre vengono trasmessi in postselezione DTMF.
“TS”	Collegamento di prova. Se attualmente un collegamento attivo non è più stabilito oppure non è possibile stabilire un collegamento uscente (ad es. esempio l'utente è occupato), l'esecuzione della macro viene interrotta a questo punto.

Includere la premuta di un tasto in una macro

Per integrare un tasto del telefono in una macro, premere il rispettivo tasto durante la programmazione macro. I tasti richiesti per il comando del telefono durante la programmazione macro (ad es. per la memorizzazione, la modifica posizione d'inserimento, la cancellazione di dati oppure l'interruzione), non possono essere inclusi in una macro, premendoli.

Per questi tasti sono pertanto disponibili i seguenti comandi.

"c"	Premere il tasto C.
"esc"	Premere il tasto E.
"f"	Premere il tasto F.
"←"	Premere il tasto freccia "sinistro".
"ok"	Premere il tasto O.
"→"	Premere il tasto freccia "destra".
"sh"	Premere il tasto shift.

Per l'inserimento delle macro i tasti hanno le seguenti funzioni :

Tasto	1 volta	2 volte	3 volte	4 volte	5 volte	6 volte	7 volte
1	1						
2 ABC	2	B	c				
3 DEF	3	D	esc	f			
4 GHI	4						
5 JKL	5	←	K	LA	LB	LE	LZ
6 MNO	6	N	ok				
7 PQRS	7	→	P	RE	SA	SE	sh
8 TUV	8	T	TS				
9 WXYZ	9						
0	0						
*	*						
#	#						

Dichiarazione di garanzia

Per diritti di garanzia riguardanti l'eliminazione di difetti (diritti di legge) rivolgersi al rivenditore del dispositivo. Oltre a questa garanzia elmeg concede la seguente garanzia del produttore:

1. Per il presente dispositivo la ditta ELMEG GmbH & Co.KG Kommunikationstechnik concede una garanzia di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto dal rivenditore, da documentare per mezzo della fattura originale o di altri documenti originali, alle condizioni sotto riportate.

2. I diritti di garanzia devono essere fatti valere tramite il rivenditore elmeg. Per un elenco dei rivenditori elmeg visitare il sito Internet www.elmeg.de oppure chiamare la Infoline della elmeg.

3. La garanzia volontaria concessa dalla elmeg comprende l'eliminazione di tutti i difetti o errori verificatisi durante il periodo di garanzia e riconducibili a difetti di materiale o ad errori di produzione.

4. Errori o difetti dovuti alla non osservazione delle istruzioni di collegamento, ad un uso improprio nonché alla non osservanza delle istruzioni d'uso e di programmazione e a forza maggiore non sono soggetti alla garanzia volontaria. Inoltre la garanzia volontaria della elmeg non comprende lavori di installazione e programmazione eseguiti dal rivenditore. In particolar modo, il cliente non ha diritto a lavori di installazione e programmazione gratuiti nei confronti del rivenditore. La garanzia volontaria della elmeg non include difetti che limitano l'uso o il valore del dispositivo in modo irrilevante. Sono espressamente esclusi altri costi, come ad esempio per l'installazione, tempi di viaggio, ecc.

5. Elmeg può decidere di sostituire il dispositivo con uno equivalente invece di riparare il dispositivo difettoso. Sono esclusi diritti a risarcimento di danni. Dopo la riparazione o la sostituzione del dispositivo i dati memorizzati sono persi.

6. La garanzia volontaria della elmeg viene a mancare in caso di manipolazioni sul dispositivo o se il dispositivo è usato in un paese per il quale non è stato sviluppato e prodotto.

7. La prestazione della garanzia volontaria richiede che il dispositivo venga imballato in modo da non poter subire urti e rotture (se possibile nella confezione originale) ed inviato insieme al documento di garanzia al rivenditore.

8. Nel caso che dal controllo risulti che non è presente alcun difetto coperto da garanzia o che il prodotto non presenta difetti, le spese del controllo e della riparazione vanno a carico del cliente. Il rivenditore che regola il diritto a garanzia risultante dalla garanzia volontaria concessa dalla elmeg, ha il diritto di fatturare questi costi.

9. Le prestazioni risultanti dalla garanzia volontaria della elmeg non comportano né un prolungarsi del periodo di garanzia né fanno riniziare un nuovo periodo di garanzia.

10. Questa dichiarazione volontaria di garanzia del produttore non esclude né limita i diritti di garanzia concessi per legge al consumatore finale.

© 2002 ELMEG GmbH & Co. KG Kommunikationstechnik - Tutti i diritti sono riservati.

La riproduzione totale o parziale di questa documentazione è permessa esclusivamente previa autorizzazione scritta dell'editore e solo con esatta citazione della fonte, indipendentemente dal modo o dei mezzi (meccanici o elettronici) usati.

Le descrizioni riguardanti il funzionamento di prodotti software appartenenti ad altri produttori ed usate nel presente manuale si basano sulle versioni usate al momento della redazione del presente documento. I nomi di prodotti e di ditte usati all'interno della presente documentazione potranno essere marchi registrati dei rispettivi proprietari.



Questo dispositivo è conforme alle seguenti direttive comunitarie:

1999/5/EG R & TTE

ELMEG GmbH & Co.KG
Kommunikationstechnik
Vöhrumer Str. 30
D-31228 Peine
<http://www.elmeg.com>

Soggetto a modifiche Versione completa per 5160 037273.1 / 09-2002 / 20x3

elmeg C300 - CS300